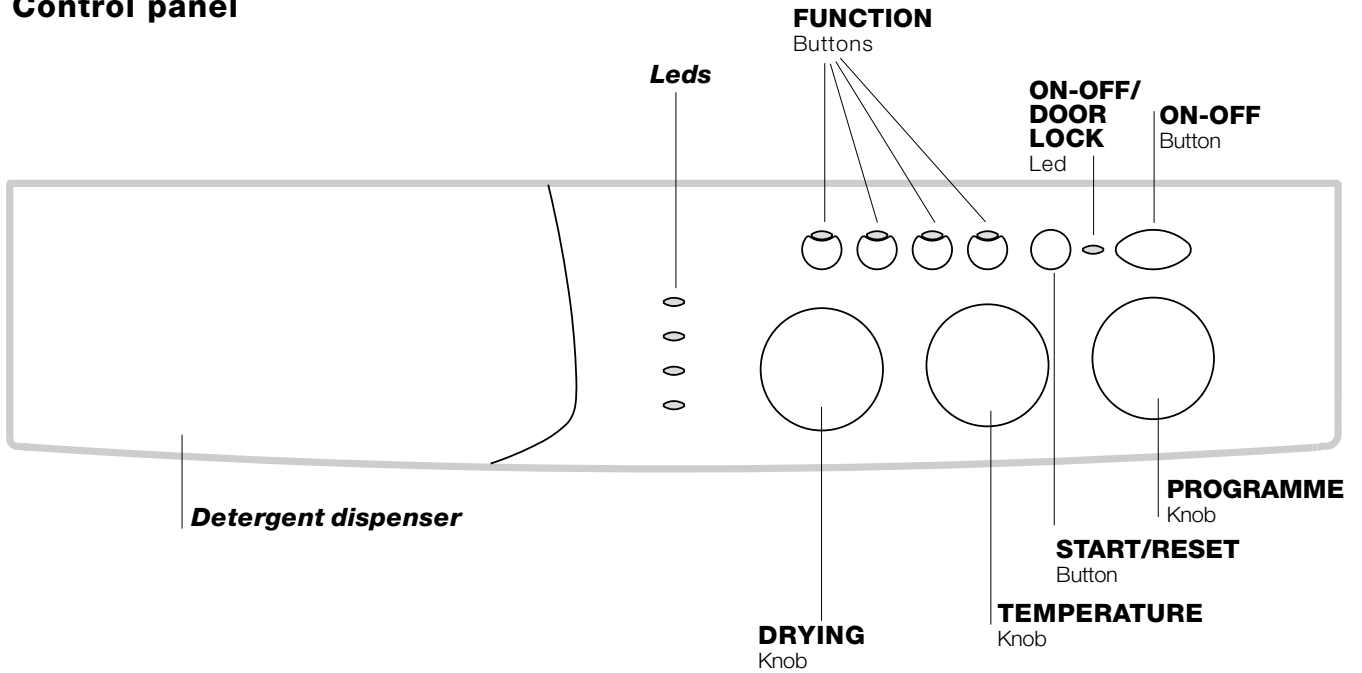


# Washer-dryer description

GB

## Control panel



**Detergent dispenser:** to add detergent and fabric softener (see page 20).

**LEDS:** to find out which wash cycle phase is under way.

If the Delay Timer function has been set, the time left until the programme starts will be indicated (see page 17).

**DRYING** knob: to set the desired drying cycle (see page 19).

**FUNCTION** buttons: to select the functions available. The button corresponding to the function selected will remain on.

**TEMPERATURE** knob: to set the temperature or the cold wash cycle (see page 19).

**START/RESET** button: to start the programmes or cancel any incorrect settings.

**ON-OFF/DOOR LOCK** Led: to find out whether the Washer-dryer is on and if the appliance door can be opened (see page 17).

**ON/OFF** button: to turn the Washer-dryer on and off.

**PROGRAMME** knob: to select the wash programmes. The knob stays still during the cycle.

## Leds

The LEDS provide important information. This is what they can tell you:

### Delay set:

If the Delay Timer function has been enabled (see page. 19), once you have started the programme, the LED corresponding to the delay set will begin to flash:



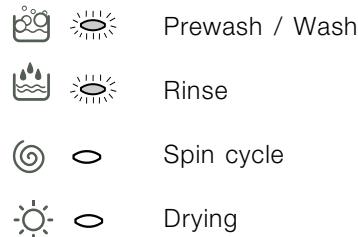
As time passes, the remaining delay will be displayed, and the corresponding LED will flash:



Once the set delay is complete, the flashing LED will turn off and the programme set will start.


### Cycle phase under way:

During the wash cycle, the LEDs gradually illuminate on to indicate the cycle phase under way:



Note:

- during draining, the LED corresponding to the Spin cycle phase will be turned on.

- when the drying cycle is complete, the indicator light relative to phase  will flash, to indicate that the DRYING knob needs to be set back to the 0 setting.

### Function buttons

The FUNCTION BUTTONS also act like LEDS. When a function is selected, the corresponding button is illuminated.

If the function selected is incompatible with the programme set, the button will flash and the function will not be enabled.

If you set a function that is incompatible with another function you selected previously, only the last one selected will be enabled.

### ON-OFF/DOOR LOCK led:

If this LED is on, the appliance door is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damages, wait for the LED to flash before you open the appliance door.

! The rapid flashing of the ON-OFF/DOOR LOCK Led together with the flashing of at least one other LED indicates there is an abnormality. Call for Technical Assistance.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

Service

# Starting and Programmes




GB

## Briefly: starting a programme

1. Switch the Washer-dryer on by pressing button (I). All the LEDs will light up for a few seconds and the ON-OFF/DOOR LOCK Led will begin to flash.
2. Load your laundry into the washing machine and shut the appliance door.
3. Set the PROGRAMME knob to the programme required.
4. Set the wash temperature (see page 19).
5. Set the drying cycle if necessary (see page 19).

6. Add the detergent and any fabric softener (see page 20).
7. Start the programme by pressing the START/RESET button.  
To cancel it, keep the START/RESET button pressed for at least 2 seconds.
8. When the programme is finished, the ON-OFF/DOOR LOCK Led will flash to indicate that the appliance door can be opened. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to allow the drum to dry thoroughly. Turn the Washer-dryer off by pressing button (I).

## Programme table

Type of fabric and degree of soil	Program.	Temperature	Drying Cycle	Detergent		Fabric softener	Cycle length (minutes)	Description of wash cycle
				pre-wash	wash			
<b>Standard</b>								
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	1	90°C	•	•	•	•	135	Pre-wash, wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	2	90°C	•		•	•	125	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and fast colours	2	60°C	•		•	•	110	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and delicate colours	2	40°C	•		•	•	105	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	3	40°C	•		•	•	70	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	4	60°C	•		•	•	75	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	4	40°C	•		•	•	60	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Wool	5	40°C			•	•	50	Wash cycle, rinse cycles anti-crease or delicate spin cycle
Very delicate fabrics (curtains, silk, viscose, etc.)	6	30°C			•	•	45	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or draining cycle
Drying cotton	7		•					
Drying delicates	8		•					
<b>Time 4 you</b>								
Heavily soiled whites and fast colours	9	60°C			•	•	60	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	10	40°C			•	•	40	Wash cycle, rinse cycles, delicate spin cycle
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	11	30°C	•		•	•	30	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycle
<b>Sport</b>								
Sports shoes (MAX. 2 pairs)	12	30°C			•	•	50	Cold wash (without detergents), wash cycle, rinse cycles, and delicate spin cycle
Fabrics for sportswear (Tracksuits, shorts, etc.)	13	30°C			•	•	60	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
<b>PARTIAL PROGRAMMES</b>								
Rinse			•			•		Rinse cycles and spin cycle
Spin cycle			•					Draining and spin cycle
Drain								Drain

## Notes

- For programme 9, we advise against exceeding a wash load of 3.5 kg.
- For programme 13 we advise against exceeding a wash load of 2 kg.
- For the anti-crease function: see Easy iron, *opposite page*. The information contained in the table is purely indicative.

## Special programme

*Daily* (programme 11 for Synthetics) is designed to wash lightly soiled garments in a short amount of time: it only lasts 30 minutes and allows you to save on both time and energy. By setting this programme (11 at 30°C), you can wash different fabrics together (except for woollen and silk items), with a maximum load of 3 kg.  
We recommend the use of liquid detergent.

## Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see Programme table on page 18). The temperature can be lowered, or even set to a cold wash (❄).

## Set the drying cycle

Turn the DRYING knob to set the desired drying type.

Two options are available:

**A** - Based on time: From 40 minutes to 150.

**B** - Based on the damp level of the dry clothes:

**Iron** : slightly damp clothes, easy to iron.

**Hanger** : dry clothes to put away.

**Cupboard** : very dry clothes, recommended for towelling and bathrobes.

A cooling stage is foreseen at the end of the drying cycle.

If your laundry load to wash and dry is exceptionally in excess of the maximum load foreseen (see table opposite), perform the wash cycle, and when the programme is complete, divide up the garments and put part of them back in the drum. Now follow the instructions provided for a **dry only** cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load.

### Dry only

Turn the PROGRAMME knob to one of the drying settings (7-8) depending on the type of fabric, then select the desired drying type using the DRYING knob.

**Important:** - A spin cycle is carried out during the drying if you have set a cotton programme and a level of dryness (Cupboard , Hanger , Iron ).

- For cotton loads of less than 1 Kg, use the drying programme designed for delicate fabrics.

## Functions

To enable a function:

1. press the button corresponding to the desired function, according to the table below;
2. the function is enabled when the corresponding button is illuminated.

Note: The rapid flashing of the button indicates that the corresponding function cannot be selected for the

**Table of drying times**

The data contained in the table are purely indicative.

Fabric type	Load type	Max. load (kg)	Cup-board	Hanger	Iron
Cotton, Linen	Clothing of different sizes	4	130	120	110
Cotton	Terry towels	4	130	120	110
Terital, Cotton	Sheets, Shirts	2,5	90	80	70
Acrylics	Pyjamas, socks, etc.	1	65	60	60
Nylon	Slips, tights, stockings, etc.	1	65	60	60

Function	Effect	Comments	Enabled with programmes:
 Delay Timer	Delays the start of the wash by up to 9 hours.	Press the button repeatedly until the LED corresponding to the desired delay is turned on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled. N.B.: Once you have pressed the Start/Reset button, the delay can only be decreased if you wish to modify it.	All
 Easy iron	This option reduces the amount of creasing on fabrics, making them easier to iron.	When this function is set, programmes 4, 5, 6 will end with the laundry left to soak (Anti-crease) and the Rinse cycle phase LED  will flash. - to conclude the cycle, press the START/RESET button; - to run the draining cycle alone, set the knob to the relative symbol  and press the START/RESET button.	3, 4, 5, 6, 9, 10, Rinse cycle.
 Extra Rinse	Increases the efficiency of the rinse.	Recommended when the appliance has a full load or with large quantities of detergent.	1, 2, 3, 4, 9, 10, 12, 13, Rinse cycle.
1200-600	Reduces the spin speed.		All programmes except for 6 and draining.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

Service

# Detergents and laundry

GB

## Detergent dispenser

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.



Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

**compartment 1: Detergent for pre-wash (powder)**

**compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)**

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the wash cycle start.

**compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)**

The fabric softener should not overflow from the grid.

**!** Do not use hand wash detergent because it may form too much foam.

## Preparing your laundry

- Divide your laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label.
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Do not exceed the weight limits stated below, which refer to the weight when dry:
  - Sturdy fabrics: max 5 kg
  - Synthetic fabrics: max 2.5 kg
  - Delicate fabrics: max 2 kg
  - Wool: max 1 kg

### How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1,200 g
- 1 towel 150-250 g

## Special items

**Curtains:** fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Wash them separately without exceeding half the appliance load. Use programme 6 which excludes the spin cycle automatically.

**Quilted coats and windbreakers:** if they are padded with goose or duck down, they can be machine-washed. Turn the garments inside out and load a maximum of 2-3 kg, repeating the rinse cycle once or twice and using the delicate spin cycle.

**Wool:** for best results, use a specific detergent, taking care not to exceed a load of 1 kg.

! The Washer-dryer was designed and built in compliance with the applicable international safety regulations. The following information is provided for your safety and should consequently be read carefully.

## General safety

- This appliance has been designed for non-professional, household use and its functions must not be changed.
- This washing machine should only be used by adults and in accordance with the instructions provided in this manual.
- Never touch the washing machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable to unplug the appliance from the electricity socket. Pull the plug out yourself.
- Do not open the detergent dispenser while the appliance is in operation.
- Do not touch the drain water as it could reach very high temperatures.
- Never force the washing machine door: this could damage the safety lock mechanism designed to prevent any accidental openings.
- In the event of a malfunction, do not under any circumstances touch internal parts in order to attempt repairs.
- Always keep children well away from the appliance while in operation.
- The appliance door tends to get quite hot during the wash cycle.
- Should it have to be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading your laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.
- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).
- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.
- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.
- This washer-dryer can only be used to dry clothes which have been pre-washed in water.

## Disposal

- Disposing of the packaging material: observe local regulations, so the packaging can be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that

old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## Saving energy and respecting the environment

### Environmentally-friendly technology

If you only see a little water through your appliance door, this is because thanks to the latest Indesit technology, your washing machine only needs less than half the amount of water to get the best results: an objective reached to respect the environment.

### Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the Washer-dryer should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- The pre-wash cycle is only necessary on extremely soiled garments. Avoiding it will save on detergent, time, water and between 5 and 15% energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them to soak before washing will cut down the need to wash them at high temperatures. A programme at 60°C instead of 90°C or one at 40°C instead of 60°C will save up to 50% on energy.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your washing machine from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load. The Delay Timer option (see page 19) helps to organise your wash cycles accordingly.
- If your laundry has to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed. Having the least water possible in your laundry will save you time and energy in the drying process.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

Service

# Care and maintenance

GB

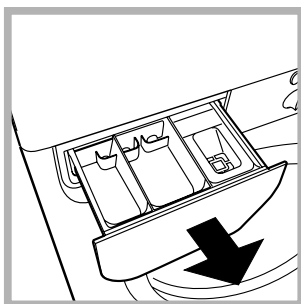
## Cutting off the water or electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit the wear of your appliance's water system and also prevent leaks.
- Unplug your appliance when cleaning it and during all maintenance operations.

## Cleaning your appliance

The exterior and rubber parts of your appliance can be cleaned with a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

## Cleaning the detergent dispenser



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

## Caring for your appliance door and drum

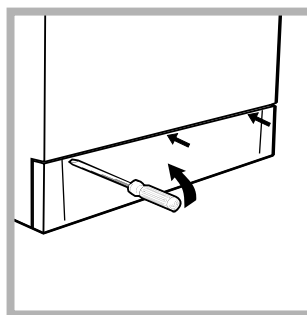
- Always leave the appliance door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

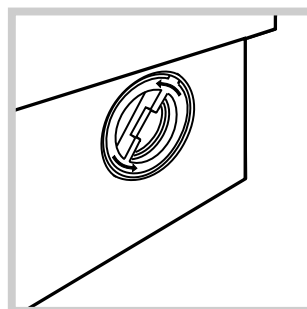
The Washer-dryer is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber that protects the pump, situated in the lower part of the same.

**!** Make sure the wash cycle has ended and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front of the Washer-dryer (see figure);



2. unscrew the lid rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the interior thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

**!** Never use hoses that have already been used.

Your Washer-dryer could fail to work. Before calling for Assistance (see page 24), make sure the problem can't easily be solved by consulting the following list.


## Problem

## Possible causes/Solution:

**The washer-dryer won't start.**

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.

**The wash cycle won't start.**

- The appliance door is not shut properly.
- The  button has not been pressed.
- The START/RESET button has not been pressed.
- The water tap is not turned on.
- A delayed start has been set (using the Delay Timer, see page 19).

**The washer-dryer fails to load water.**

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap is not turned on.
- There is a water shortage.
- The water pressure is insufficient.
- The START/RESET button has not been pressed.

**The washer-dryer continuously loads and unloads water.**

- The drain hose is not fitted between 65 and 100 cm from the floor (see page 15).
  - The free end of the hose is underwater (see page 15).
  - The wall drainage system doesn't have a breather pipe.
- If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and call for Assistance. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the Washer-dryer to load and unload water continuously. In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.

**The washer-dryer does not drain or spin.**

- The programme does not foresee the draining: some programmes require enabling the draining manually (see page 18).
- The Easy iron option is enabled: to complete the programme, press the START/RESET button (see page 19).
- The drain hose is bent (see page 15).
- The drain duct is clogged.

**The washer-dryer vibrates too much during the spin cycle.**

- The drum was not unblocked correctly during installation (see page 14).
- The Washer-dryer is not level (see page 14).
- The Washer-dryer is closed in between furniture cabinets and the wall (see page 14).

**The washer-dryer leaks.**

- The water inlet hose is not screwed on correctly (see page 14).
- The detergent dispenser is obstructed (to clean it, see page 22).
- The drain hose is not secured properly (see page 15).

**The ON-OFF/DOOR LOCK Led flashes rapidly at the same time as at least one other LED.**

- Call for Assistance because this means there is an abnormality.

**There is too much foam.**

- The detergent is not suitable for machine washing (it should bear the definition "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- You used too much detergent.

**The washer-dryer does not dry.**

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.
- The appliance door is not shut properly.
- A delayed start has been set (using the Delay Timer, see page 19).
- the DRYING knob is on the **0** setting.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

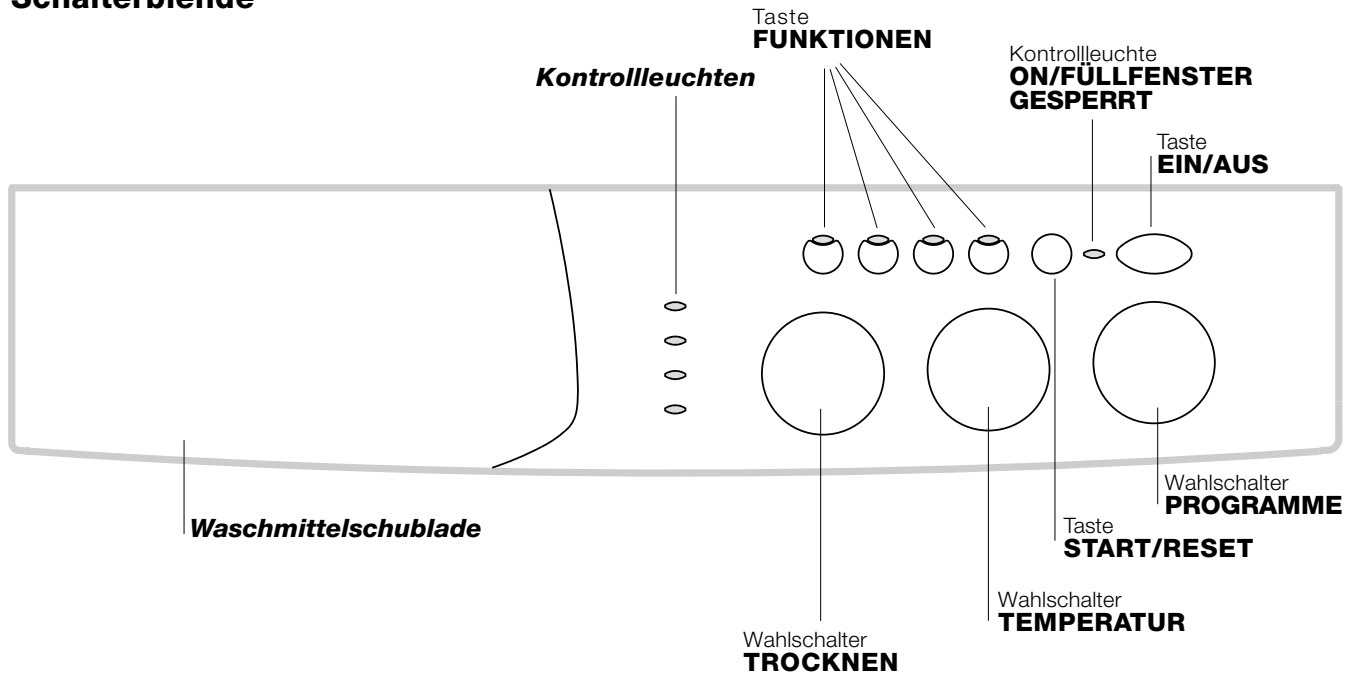
Service



# Beschreibung des Waschtrockner

## Schalterblende

DE



**Waschmittelschublade:** für Waschmittel und Zusätze (siehe Seite 68).

**Kontrollleuchten:** Zur Kontrolle des Waschprogrammablaufs. Wurde die Funktion Delay Timer eingestellt, wird die bis zum Start noch verbleibende Zeit angezeigt (siehe Seite 65).

Wahlschalter **TROCKNEN**: zur Einstellung des gewünschten Trocknungsgrades (siehe Seite 67).

Tasten **FUNKTIONEN**: Zur Einstellung der verfügbaren Funktionen. Die gewählte Einstellung der entsprechenden Funktionstaste bleibt eingeschaltet. (sie leuchtet).

Wahlschalter **TEMPERATUR**: Zur Einstellung der Waschtemperatur oder der Kaltwäsche (siehe Seite 67).

Taste **"START/RESET"**: um die Programme zu starten bzw. zu löschen, falls unkorrekt eingestellt.

Kontrollleuchte **ON/FÜLLFENSTER GESPERRT**: Um Erkennen zu können, ob die Maschine eingeschaltet ist und demnach das Füllfenster nicht geöffnet werden kann (siehe Seite 65).

Taste **"EIN/AUS"**: zur Ein- und Ausschaltung des Waschtrockners.

Wahlschalter **PROGRAMME**: zur Programmwahl. Während des Programmablaufs bleibt der Schalter feststehend.

## Kontrollleuchten

Die Kontrollleuchten liefern wichtige Hinweise. Sie signalisieren:

### Startvorwahl erfolgt:

Wurde die Startvorwahl-Funktion Delay Timer (*siehe Seite 67*) aktiviert, und das Programm in Gang gesetzt, schaltet die Kontrollleuchte, die der eingestellten Zeitverschiebung entspricht, auf Blinklicht:



Nach und nach wird die bis zum effektiven Start noch verbleibende Zeit eingeblendet, die entsprechende Kontrollleuchte blinkt:



Nach Ablauf der vorgewählten Zeit erlischt die Kontrollleuchte und das gewählte Waschprogramm startet.

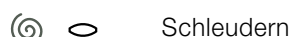
### **Kontrollleuchte ON/FÜLLFENSTER GESPERRT:**

Ist diese Kontrollleuchte eingeschaltet, bedeutet dies, dass das Füllfenster gesperrt ist. Um ungewolltes Öffnen zu vermeiden, warten Sie, bis die Leuchte auf Blinklicht umschaltet, bevor Sie das Fenster öffnen, um Schäden zu vermeiden.

**!** Ein gleichzeitiges, rasches Blinken der Kontrollleuchte ON/FÜLLFENSTER GESPERRT mit einer beliebigen anderen Kontrollleuchte signalisiert einen Fehler. Fordern Sie den Kundendienst an.

### Laufende Programmphase:

Während des Waschprogrammablaufs leuchten die Kontrollleuchten nach und nach auf und zeigen so den jeweiligen Stand an.



Anmerkung:

- Während des Abpumpens leuchtet die entsprechende Kontrollleuchte für die Schleuder auf.

- Ist der Trockenzyklus abgelaufen blinkt die der Phase entsprechende Kontrollleuchte, um anzuzeigen, dass der Wählschalter TROCKNEN wieder auf Pos. **0** zurückzudrehen ist.

### Tasten FUNKTIONEN

Die Funktionstasten fungieren auch als Kontrollleuchten.

Bei Wahl einer Funktion leuchtet die entsprechende Taste auf.

Ist die gewählte Funktion nicht vereinbar mit dem eingestellten Programm, schaltet die Taste auf Blinklicht und die Funktion wird nicht aktiviert. Wird eine Funktion eingestellt, die zu der bereits eingestellten nicht zugeschaltet werden kann, bleibt nur die zuletzt gewählte aktiv.

DE

Installation

Beschreibung

Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßnahmen

Wartung und Pflege


Störungen


Kundendienst

# Inbetriebnahme und Programme




DE

## Kurz zusammengefasst: Waschprogramm starten

- Schalten Sie den Waschtrockner durch Druck auf die Taste  ein. Alle Kontrollleuchten leuchten für einige Sekunden auf, und erlöschen kurz darauf wieder. Die Kontrollleuchte ON/FÜLLFENSTER GESPERRT schaltet auf Blinklicht.
- Wäsche einfüllen und Füllfenster schließen.
- Stellen Sie das gewünschte Programm mittels des Wahlschalters PROGRAMME ein.
- Einstellen der Waschtemperatur (siehe Seite 67).

- Trockengang falls erforderlich einstellen (siehe Seite 67).
- Waschmittel und Zusätze einfüllen (siehe Seite 68).
- Programm durch Druck auf die Taste START/RESET in Gang setzen.  
Um dieses zu löschen, Taste START/RESET für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
- Ist das Waschprogramm abgelaufen schaltet die Kontrollleuchte ON/FÜLLFENSTER GESPERRT auf Blinklicht, was anzeigt, dass das Fenster geöffnet werden kann. Nehmen Sie die Wäsche heraus und lassen Sie das Füllfenster leicht offen stehen, damit die Trommel trocknen kann. Die Waschtrockner nun durch Druck auf die Taste  ausschalten.

## Programmtabelle

Gewebeart und Verschmutzungsgrad	Waschprogramme	Temperatur	Trocknen	Waschmittel		Weichspüler	Programmdauer ca. (Min.)	Beschreibung der Waschprogramme
				Vorw.	Hauptw.			
<b>Standard</b>								
Stark verschmutzte Kochwäsche (Bettücher, Tischdecken usw.)	1	90°C	•	•	•	•	135	Vorwäsche, Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Stark verschmutzte Kochwäsche (Bettücher, Tischdecken usw.)	2	90°C	•		•	•	125	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Weißwäsche und widerstandsfähige, stark verschmutzte Buntwäsche	2	60°C	•		•	•	110	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Weißwäsche und empfindliche, stark verschmutzte Buntwäsche	2	40°C	•		•	•	105	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Leicht verschmutzte Weißwäsche und empfindliche Buntwäsche (Oberhemden, Maschenware usw.)	3	40°C	•		•	•	70	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche (Babywäsche usw.)	4	60°C	•		•	•	75	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern
Stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche (Babywäsche usw.)	4	40°C	•		•	•	60	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern
Wolle	5	40°C			•	•	50	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz und sanftes Schleudern
Sehr empfindliche Stoffe (Gardinen, Seide, Viskose, usw.)	6	30°C			•	•	45	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder abpumpen
Trockengang für Baumwolle	7		•					
Trockengang für Feinwäsche	8		•					
<b>Time 4 you</b>								
Weißwäsche und widerstandsfähige, stark verschmutzte Buntwäsche	9	60°C			•	•	60	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Empfindliche Buntwäsche (leicht verschmutzte Wäsche aller Art).	10	40°C			•	•	40	Hauptwäsche, Spülen und sanftes Schleudern
Empfindliche Buntwäsche (leicht verschmutzte Wäsche aller Art).	11	30°C	•		•	•	30	Hauptwäsche, Spülen und sanftes Schleudern
<b>Sport</b>								
Sportschuhe (MAX. 2 Paar.)	12	30°C			•	•	50	Kaltwäsche (ohne Waschmittel), Hauptwäsche, Spülen und sanftes Schleudern
Stoffe für Sportbekleidung (Trainingsanzüge, Sporthosen usw.)	13	30°C			•	•	60	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
<b>TEILPROGRAMME</b>								
Spülen			•			•		Spülen und Schleudern
Schleudern			•					Abpumpen und Schleudern
Abpumpen								Abpumpen

## Anmerkungen

- Bei den Programmen 9 sollte eine Beladungsmenge von 3,5 kg nicht überschritten werden.
- Bei dem Programm 13 sollte eine Beladungsmenge von 2 kg nicht überschritten werden.
- Zum Knitterschutz: siehe "Bügelleicht", auf *nebenstehender Seite*. Bei den in der Tabelle aufgeführten Daten handelt es sich um Richtwerte.

## Spezialprogramm

**Schnelle Wäsche** (Programm 11 für Kunstfasern) Kurzprogramm für die tägliche Wäsche leicht verschmutzter Teile: in nur 30 Minuten, zur Einsparung von Zeit und Energie. Stellen Sie dieses Waschprogramm (11 bei 30°C) ein, dann können, bei einer maximalen Lademenge von 3 kg, Gewebe unterschiedlicher Art (mit Ausnahme von Wolle und Seide) zusammen gewaschen werden. *Es ist ratsam, flüssige Waschmittel einzusetzen.*

## Einstellen der Temperatur

Durch Drehen des Wahlschalters TEMPERATUR wird die Waschtemperatur eingestellt. (siehe Programmtabelle auf Seite 66). Die Temperatur kann bis auf Kaltwäsche (❄️) herabgesetzt werden.

## Trockengang einstellen

Durch Drehen des Wählschalters TROCKNEN kann der gewünschte Trocknungsgrad eingestellt werden. Es stehen zwei Möglichkeiten zur Verfügung.

**A** - Je nach der Zeit: Von 40 bis 150 Minuten.

**B** - Je nach Feuchtigkeitsgrad der getrockneten Wäsche:

**Bügeltrocken** : noch leicht feuchte, einfach zu bügelnde Wäscheteile.

**Trocknen und aufhängen** : schrankfertige Wäsche.

**Schranktrocken** : absolut trockene Wäsche, empfohlen für Frotteetücher, Badetücher und -mäntel.

Dem Abschluss des Trocknungsvorgangs folgt eine kurze Abkühlzeit.

Sollte die Ladung der Wäsche, die Sie waschen und trocknen möchten, die vorgegebene maximale Menge überschreiten (siehe seitliche Tabelle), dann stellen Sie zuerst das Waschprogramm ein, nach Ablauf desselben teilen Sie die Wäscheladung und geben nur einen Teil in die Trommel. Befolgen Sie daraufhin die Anleitungen des Abschnitts **Nur Trocknen**. Wiederholen Sie dasselbe nun mit der restlichen Wäschemenge.

## Nur Trocknen

Drehen Sie den PROGRAMM-Wählschalter auf einen der Trocknungszyklen (7-8), je nach Gewebe, und wählen Sie daraufhin mittels des Schalters TROCKNEN den gewünschten Trocknungsgrad.

**Wichtig:** - Während des Trocknens wird ein Schleudergang zwischengeschaltet, wenn eines der **Baumwollprogramme** und einer der **Trocknungsarten** (Schranktrocken , Trocknen und aufhängen , Bügeltrocken ) eingestellt wurde.  
- Bei Baumwollartikeln bis zu 1 Kg wählen Sie das Trockenprogramm für Fein Stoffe.

## Funktionen

Die verschiedenen Waschfunktionen, die Ihnen Ihr Waschtrockner bietet, ermöglichen es Ihnen, hygienisch saubere und weiße Wäsche zu erhalten, die Ihren Wünschen entsprechen. Aktivierung der Funktionen:

1. Die Taste der gewünschten Funktion gemäss untenstehender Tabelle drücken;
2. Das Einschalten bzw. Aufleuchten der entsprechenden Taste zeigt an, dass die Funktion aktiviert wurde.

Anmerkung: Sollte die Taste jedoch auf Blinklicht schalten, bedeutet dies, dass die Funktion zu dem eingestellten Programm nicht zugeschaltet werden kann.

Funktionen	Wirkung	Anleitungen zur Anwendung	Möglich bei den Programmen:
<b>Startzeitvorwahl</b>	Start kann bis zu 9 Std. verschoben werden.	Drücken Sie die Taste so oft, bis die Kontrollleuchte der gewünschten Zeitverzögerung aufleuchtet. Ein fünfter Tastendruck deaktiviert die Funktion. NB: Ist die Taste START/RESET einmal gedrückt, kann der gewählte Zeitverschiebungswert nur noch herabgesetzt werden.	Alle
<b>Bügellicht</b>	Reduziert die Knitterbildung und erleichtert so das Bügeln.	Wurde diese Funktion eingestellt, werden die Programme 4, 5, 6 unterbrochen, das Wasser wird nicht abgepumpt, die Wäsche bleibt im Wasser liegen (Knitterschutz), und die Kontrollleuchte der Spülphase  schaltet auf Blinklicht: - um den Waschgang zu beenden, Taste START/RESET drücken; - nur das Wasser abpumpen: Programmwählschalter auf das entsprechende Symbol  drehen und die Taste START/RESET drücken. <b>Hinweise:</b> Wenn Sie Ihre Wäsche auch trocknen möchten, kann diese Funktion nur gleichzeitig mit der Trockenstufe  (Bügeltrocken) eingestellt werden.	3, 4, 5, 6, 9, 10, Spülen.
<b>Extra spülen</b>	Otimiert die Effizienz des Spülens.	Empfehlenswert bei voller Gerätebeladung und hoher Waschmitteldosierung.	1, 2, 3, 4, 9, 10, 12, 13 Spülen.
<b>1200 600</b>	Verringert die Schleudergeschwindigkeit.		Alle, mit Ausnahme 6, 7, 8 und Abpumpen.

## Tabelle zur Dauer der Trockenprogramme

Bei den in der Tabelle aufgeführten Daten handelt es sich um Richtwerte.

Gewebeart	Art der Ladung	Max. Lademenge (kg)	Schranktrocken	Trocknen und aufhängen	Bügeltrocken
Baumwolle, Leinen	Unterschiedlich große Wäscheteile	4	130	120	110
Baumwolle	Frotteehandtücher	4	130	120	110
Terital, Baumwolle	Bettwäsche, Oberhemden	2,5	90	80	70
Kunstfasern	Schlafanzüge, Socken usw.	1	65	60	60
Nylon	Feinwäsche, Damenstrümpfe usw.	1	65	60	60

DE

Installation

Beschreibung

Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßnahmen

Wartung und Pflege

Störungen

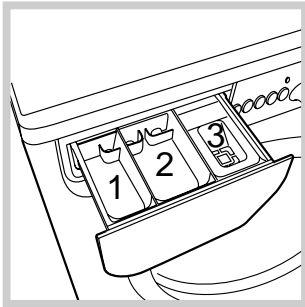
Kundendienst

# Waschmittel und Wäsche

DE

## Waschmittelschublade

Ein gutes Waschergebnis hängt auch von einer korrekten Waschmitteldosierung ab: Eine zu hohe Dosierung bedeutet nicht unbedingt reinere Wäsche, sie trägt nur dazu bei, die Maschineninnenteile zu verkrusten und die Umwelt zu belasten.



Schublade herausziehen und Waschmittel oder Zusätze wie folgt einfüllen:

**In Kammer 1: Waschpulver für die Vorwäsche (kein Flüssigwaschmittel)**

**In Kammer 2: Waschmittel für die Hauptwäsche (Waschpulver oder Flüssigwaschmittel)**

Flüssigwaschmittel nur kurz vor dem Start einfüllen.

**In Kammer 3: Zusätze (Weichspüler usw.)**

Der Weichspüler darf das Gitter nicht übersteigen.

! Verwenden Sie keine Handwaschmittel, sie verursachen eine zu hohe Schaumbildung.

## Vorsortieren der Wäsche

- Sortieren Sie die Wäsche nach:
  - Gewebeat / Waschetikettensymbol
  - und Farben: Buntwäsche von Weißwäsche trennen.
- Entleeren Sie alle Taschen.
- Das angegebene Gewicht, das sich auf die maximale Ladung an Trockenwäsche bezieht, sollte nicht überschritten werden:
  - Widerstandsfähige Gewebe: max 5 kg
  - Kunstfasergewebe: max 2,5 kg
  - Feinwäsche: max 2 kg
  - Wolle: max 1 kg

### Wie schwer ist Wäsche?

- 1 Bettuch 400-500 gr
- 1 Kissenbezug 150-200 gr
- 1 Tischdecke 400-500 gr
- 1 Bademantel 900-1.200 gr
- 1 Handtuch 150-250 gr

## Besondere Wäscheteile

**Gardinen:** Gardinen zusammengefaltet in einem Kissenbezug oder in einem netzartigen Beutel waschen. Waschen Sie diese allein, ohne das Gesamtgewicht für halbe Füllung zu übersteigen. Stellen Sie das Programm 6 ein, das ein automatisches Ausschließen der Schleuder vorsieht.

**Skijacken und Anoraks:** Sind diese mit Gänse- oder Daunenfedern gefüllt, können sie im Wäschetrockner gewaschen werden. Ziehen Sie die Teile auf links, achten Sie auf eine maximale Beladung von 2/3 kg, wiederholen Sie 2/3 Spülgänge und stellen Sie die Schleuder auf Schonschleudern ein.

**Wolle:** Verwenden Sie Spezialwaschmittel; Lademenge von 1 kg bitte nicht überziehen.

! Der Waschtrockner wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

## Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät wurde für den nicht professionellen Einsatz im privaten Haushalt konzipiert und seine Funktionen dürfen nicht verändert werden.
- Der Waschtrockner darf nur von Erwachsenen und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Stecker selbst.
- Öffnen Sie die Waschmittelschublade nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie nicht das Ablaufwasser, es kann sehr heiß sein.
- Öffnen Sie das Füllfenster nicht mit Gewalt: Der Sicherheits-Schließmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.
- Während des Waschgangs kann das Füllfenster sehr heiß werden.
- Muss der Waschtrockner versetzt werden, sollten hierfür mindestens 2/3 Personen verfügbar sein. (Vorsichtig vorgehen). Versuchen Sie es niemals allein, das Gerät ist äußerst schwer.
- Vergewissern Sie sich, dass die Trommel völlig leer ist, bevor Sie die Wäsche einfüllen.
- Während des Trocknens kann die Gerätetür heiß werden.
- Trocknen Sie keine Wäsche, die in brennbaren Lösemitteln (wie Trielin) gewaschen wurde.
- Trocknen Sie weder Schaumgummi noch ähnliche Elastomer bzw. Gummimaterialien.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn während des Trocknens auf ist.
- Dieser Waschtrockner kann nur zum Trocknen von in Wasser gewaschener Wäsche eingesetzt werden.

## Entsorgung

- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Befolgen Sie die lokalen Vorschriften, Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen Elektro-

haushalts-Altgeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren. Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen.

Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

## Energie sparen und Umwelt schonen

### Technologie im Dienste der Umwelt

Glauben Sie, durch das Füllfenster hindurch wenig Wasser zu sehen? Dank der neuen Indesit-Technik genügt die halbe Wassermenge für eine maximale Sauberkeit: eine Maßnahme die zum Schutze der Umwelt angestrebt wurde.

### Waschmittel, Wasser, Energie und Zeit sparen

- Verschwendung von Strom, Wasser, Waschmittel und Zeit kann man vermeiden, indem man die Waschtrockner mit der empfohlenen Höchstwäschemenge benutzt. Bei einer vollen Auslastung Ihres Waschtrockners können Sie bis zu 50% Energie sparen.
- Vorwäsche ist nur bei stark verschmutzter Wäsche erforderlich. Durch Vermeidung einer solchen kann Waschmittel, Zeit, Wasser und 5-15% Energie gespart werden.
- Flecken sollten mit einem Fleckenmittel vorbehandelt werden, oder weichen Sie die Wäsche vor der Wäsche ein. Hierdurch können hohe Waschttemperaturen vermieden werden. Ein 60°C-Programm anstelle eines 90°C-Programms, oder ein 40°C-Programm anstelle eines 60°C-Programms hilft bis zu 50% Energie zu sparen.
- Dosieren Sie Waschmittel sparsam je nach Wasserhärte, Verschmutzungsgrad und Wäschemenge, um die Umwelt nicht über Gebühr zu belasten: obwohl sie biologisch abbaubar sind, beinhalten Sie dennoch Stoffe, die die Umwelt belasten. Auch Weichmacher sollten höchst sparsam eingesetzt werden.
- Waschen Sie am späten Nachmittag oder in den ersten Morgenstunden, hierdurch tragen sie dazu bei, die Belastung der Elektrizitätswerke zu mindern. Die Funktion ‚Startvorwahl‘ (siehe Seite 67) hilft Ihnen in dieser Hinsicht außerordentlich.
- Soll die Wäsche in einem Wäschetrockner getrocknet werden, dann stellen Sie eine hohe Schleudergeschwindigkeit ein. Je trockener die Wäsche geschleudert wird, desto niedriger ist der zum Trocknen erforderliche Energieverbrauch.

DE

Installation

Beschreibung

Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßregeln

Wartung und Pflege

Störungen

Kundendienst

# Reinigung und Pflege

DE

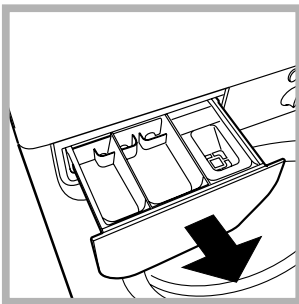
## Wasser- und Stromversorgung abstellen

- Wasserhahn nach jedem Waschvorgang zudrehen. Hierdurch wird der Verschleiß der Wasseranlage verringert und Wasserlecks vorgebeugt.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Waschtrockner reinigen.

## Reinigung des Gerätes

Die Gehäuseteile und die Teile aus Gummi können mit einem mit warmer Spülmittellauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.

## Reinigung der Waschmittelschublade



Heben Sie die Schublade leicht an und ziehen Sie sie nach vorne hin heraus (siehe Abbildung). Spülen Sie diese regelmäßig unter fließendem Wasser gründlich aus.

## Pflege der Gerätetür und Trommel

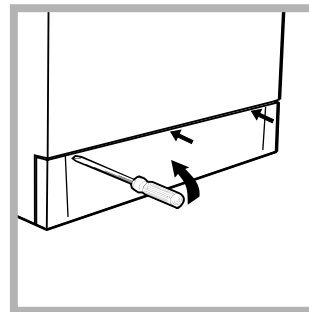
- Lassen Sie die Füllfenstertür stets leicht offen stehen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

## Reinigung der Pumpe

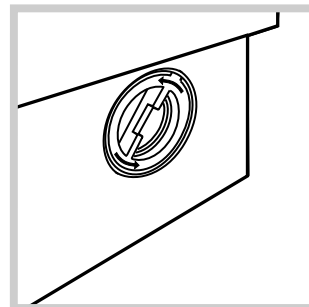
Ihr Gerät ist mit einer selbstreinigenden Pumpe ausgerüstet, eine Wartung ist demnach nicht erforderlich. Es könnte doch einmal vorkommen, dass kleine Gegenstände (Münzen, Knöpfe) in die zum Schutz der Pumpe dienende Vorkammer (befindlich unter der Pumpe) fallen. ! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Stecker heraus.

! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Stecker heraus.

Zugang zur Vorkammer:



1. Die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers abnehmen (siehe Abbildung);



2. den Deckel gegen den Uhrzeigersinn abdrehen (siehe Abbildung): es ist ganz normal, wenn etwas Wasser austritt;

3. das Innere gründlich reinigen;
4. den Deckel wieder aufschrauben;
5. die Abdeckung wieder anbringen. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

## Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Kontrollieren Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal im Jahr. Weist er Risse bzw. Brüche auf, muss er ausgetauscht werden. Der starke Druck während des Waschprogramms könnte zu plötzlichem Platzen führen.

! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

Es kann immer einmal vorkommen, dass Ihr Waschtrockner nicht funktioniert. Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (*siehe Seite 72*), vergewissern Sie sich zuerst, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

## Störungen:

**Der Waschtrockner schaltet sich nicht ein.**

**Der Waschgang startet nicht.**

**Der Waschtrockner lädt kein Wasser.**

**Der Waschtrockner lädt laufend Wasser und pumpt es laufend ab.**

**Der Waschtrockner pumpt nicht ab und schleudert nicht.**

**Der Waschtrockner vibriert zu stark während des Schleuderns.**

**Der Waschtrockner ist undicht.**

**Die Kontrollleuchte ON/FÜLL-FENSTER GESPERRT und mindestens eine weitere Kontrollleuchte blinken in raschen Abständen.**

**Es bildet sich zu viel Schaum.**

**Der Waschtrockner trocknet nicht.**

## Mögliche Ursachen / Lösungen:

- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.
- Das Füllfenster ist nicht richtig geschlossen.
- Die Taste (I) wurde nicht gedrückt.
- Die Taste START/RESET wurde nicht gedrückt.
- Der Wasserhahn ist nicht auf.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt (Delay Timer, *siehe Seite 67*).
- Der Zufuhrschlauch ist nicht am Wasserhahn angeschlossen.
- Der Schlauch ist geknickt.
- Der Wasserhahn ist nicht auf.
- Es ist kein Wasser da.
- Der Druck ist unzureichend.
- Die Taste START/RESET wurde nicht gedrückt.
- Der Ablaufschlauch befindet sich nicht auf der vorgeschriebenen Höhe, d.h. 65 - 100 cm vom Boden (*siehe Seite 63*).
- Das Schlauchende liegt unter Wasser (*siehe Seite 63*).
- Der Mauerablauf wurde nicht mit einer Entlüftungsöffnung versehen. Konnte die Störung durch diese Kontrollen nicht behoben werden, dann drehen Sie den Wasserhahn zu, schalten das Gerät aus und fordern den Kundendienst an. Falls Sie in einer der obersten Etagen eines Gebäudes wohnen, kann es vorkommen, dass sich im Syphon ein Vakuum bildet, und der Waschtrockner ständig Wasser ansaugt und wieder abpumpt. Zur Lösung dieser Probleme bietet der Handel spezielle Syphonventile.
- Das Programm siehe kein Abpumpen vor: bei einigen Programmen muss diese Funktion manuell gestartet werden (*siehe Seite 66*).
- Die Option ‚Bügelleicht‘ wurde eingestellt: zur Beendigung des Programms Taste START/RESET drücken (*siehe Seite 67*).
- Der Ablaufschlauch ist geknickt (*siehe Seite 63*).
- Die Ablaufleitung ist verstopft.
- Die Trommel wurde bei der Installation nicht korrekt befreit (*siehe Seite 62*).
- Der Waschtrockner steht nicht eben (*siehe Seite 62*).
- Der Waschtrockner steht zu eng zwischen der Wand und einem Möbel (*siehe Seite 62*).
- Der Zulaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß aufgeschraubt (*siehe Seite 62*).
- Die Waschmittelschublade ist verstopft (*zur Reinigung siehe Seite 70*).
- Der Ablaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß befestigt (*siehe Seite 63*).
- Fordern Sie den Kundendienst an, denn das Gerät signalisiert einen Fehler.
- Das Waschmittel ist für Waschmaschinen nicht geeignet (es muss mit der Aufschrift "Für Waschmaschinen", "Für Handwäsche und Waschmaschinen" usw. versehen sein).
- Es wurde zu hoch dosiert.
- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.
- Das Füllfenster ist nicht richtig geschlossen.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt (Delay Timer, *siehe Seite 67*).
- Der Wählschalter TROCKNEN befindet sich auf Position **0**.

DE

Installation

Beschreibung

Waschprogramme

Waschmittel

Vorsichtsmaßnahmen

Wartung und Pflege

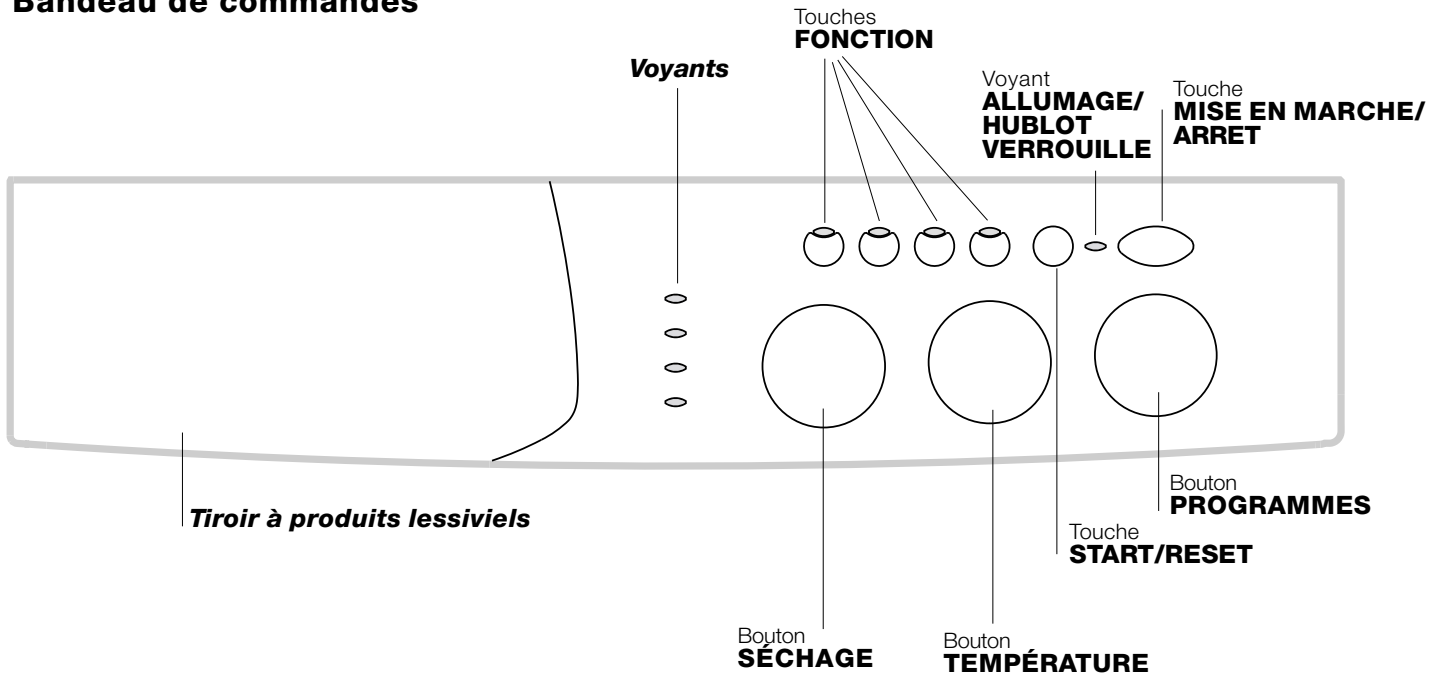
Störungen

Kundendienst



# Description du lavante-séchante

## Bandeau de commandes



**Tiroir à produits lessiviels:** chargement des produits lessiviels et additifs (voir page 32).

**Voyants:** suivi du stade d'avancement du programme de lavage. Si la fonction Départ différé a été sélectionnée, indiquent le temps résiduel avant le démarrage du programme (voir page 29).

Bouton **SÉCHAGE** pour sélectionner le séchage voulu (voir page 31).

Touches **FONCTION:** sélection des fonctions disponibles. La touche correspondant à la fonction sélectionnée restera allumée.

Bouton **TEMPÉRATURE:** sélection de la température ou lavage à froid (voir page 31).

Touche **START/RESET:** démarrage des programmes ou annulation (en cas d'erreur).

Voyant **ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE:** pour comprendre si le lavante-séchante est branché et si le hublot peut être ouvert (voir page 29).

Touche **MISE EN MARCHÉ/ARRET:** mise en marche ou arrêt du lavante-séchante.

Bouton **PROGRAMMES:** choix des programmes (voir page 30).

En cours de lavage, le bouton ne bouge pas.

## Voyants

Les voyants fournissent des informations importantes. Voilà ce qu'ils signalent:

### Retard programmé:

Si la fonction Départ différé a été activée (voir page 31) et après avoir sélectionné le programme, le voyant correspondant au retard programmé commence à clignoter:



Au fur et à mesure que le temps passe, le retard résiduel est affiché avec clignotement du voyant correspondant:



Une fois que le retard sélectionné touche à sa fin, le voyant clignotant s'éteint et le programme sélectionné démarre.

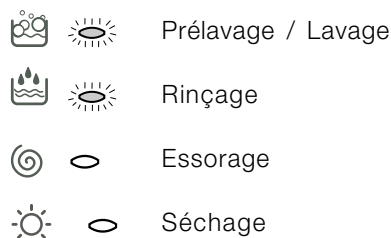
### **Voyant ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE:**

Le voyant allumé indique que le hublot est verrouillé pour empêcher toute ouverture accidentelle; attendez que le voyant cesse de clignoter avant d'ouvrir le hublot, vous risqueriez d'endommager l'appareil.

! Le clignotement rapide du voyant ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE en même temps qu'un autre signale une anomalie. Appelez Service-après-vente.


### Phases en cours:

Pendant le cycle de lavage, les voyants s'allument progressivement pour indiquer son stade d'avancement:



Remarque:

- pendant la phase de vidange, le voyant correspondant à la phase Essorage s'allume.

- Une fois le cycle de séchage terminé, le voyant correspondant à la phase  commencera à clignoter pour indiquer qu'il faut ramener le bouton SECHAGE sur 0.

### Touches fonction

Les TOUCHES FONCTION servent aussi de voyants. La sélection d'une fonction entraîne l'allumage du voyant correspondant.

Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, la touche clignote et la fonction n'est pas activée.

En cas de sélection d'une fonction incompatible avec une autre précédemment sélectionnée, la seule à être activée sera la dernière validée.

Installation

Description

Programmes

Bac produits

Précautions

Entretien


Anomalies


Assistance

# Mise en marche et Programmes




F

## En bref: démarrage d'un programme

1. Pour allumer le lave-linge appuyez sur la touche . Tous les voyants s'allument pendant quelques secondes puis s'éteignent et le voyant ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE commence à clignoter.
2. Chargez le lave-linge et fermez le hublot.
3. Sélectionnez à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme désiré.
4. Sélectionnez la température de lavage (voir page 31).

5. Sélectionnez le séchage si nécessaire (voir page 31).
6. Versez le produit lessiviel et les additifs (voir page 32).
7. Appuyez sur la touche START/RESET pour lancer le programme.  
Pour annuler, poussez sur la touche START/RESET pendant 2 secondes au moins.
8. A la fin du programme de lavage, le voyant ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE clignote pour indiquer que le hublot peut être ouvert. Sortez le linge et laissez le hublot entrouvert pour faire sécher le tambour. Eteignez le lave-linge en appuyant sur la touche .

## Tableau des programmes

Nature des tissus et degré de salissure	Program.	Température	Séchage	Lessive		Assouplissant	Durée du cycle (minutes)	Description du cycle de lavage
				prélav.	lavage			
<b>Standard</b>								
Blancs extrêmement sales (draps, nappes, etc.)	1	90°C	•	•	•	•	135	Prélavage, lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Blancs extrêmement sales (draps, nappes, etc.)	2	90°C	•		•	•	125	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Blancs et couleurs résistantes très sales	2	60°C	•		•	•	110	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Blancs et couleurs délicates très sales	2	40°C	•		•	•	105	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Blancs peu sales et couleurs délicates (chemises, pulls, etc.)	3	40°C	•		•	•	70	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Couleurs résistantes très sales (linge de bébé, etc.)	4	60°C	•		•	•	75	Lavage, rinçages, anti-froissement ou essorage délicat
Couleurs résistantes très sales (linge de bébé, etc.)	4	40°C	•		•	•	60	Lavage, rinçages, anti-froissement ou essorage délicat
Laine	5	40°C			•	•	50	Lavage, rinçages, anti-froissement ou essorage délicat
Tissus particulièrement délicats (rideaux, soie, viscose, etc.)	6	30°C			•	•	45	Lavage, rinçages, anti-froissement ou vidange
Séchage tissus coton	7		•					
Séchage tissus délicats	8		•					
<b>Time 4 you</b>								
Blancs et couleurs résistantes très sales	9	60°C			•	•	60	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Couleurs délicates (linge en tout genre légèrement sale)	10	40°C			•	•	40	Lavage, rinçages, essorage délicat
Couleurs délicates (linge en tout genre légèrement sale)	11	30°C	•		•	•	30	Lavage, rinçages et essorage délicat
<b>Sports</b>								
Chaussures de sport (2 paires MAX.)	12	30°C			•	•	50	Lavages en eau froide (sans lessive), lavage, rinçages et essorage délicat
Textiles vêtements de sport (survêtements, shorts, etc.)	13	30°C			•	•	60	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
<b>PROGRAMMES PARTIAUX</b>								
Rinçage			•			•		Rinçages et essorage
Essorage			•					Vidange et essorage
Vidange								Vidange

## Remarque

- Pour le programme 9 il est conseillé de ne pas dépasser une charge de 3,5 kg.
- Pour le programme 13 il est conseillé de ne pas dépasser une charge de 2 kg.
- Pour la fonction anti-froissement: voir Repassage facile, page ci-contre. Les données reportées dans le tableau sont à titre indicatif.

## Programme spécial

**Express 30'** (programme 11 pour Synthétiques) spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 30 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. Choisissez le programme (11 à 30°C), vous pourrez laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 3 kg de charge. *Nous vous conseillons d'utiliser des lessives liquides.*

## °C Sélection de la température

Tournez le bouton TEMPERATURE pour sélectionner la température de lavage (voir Tableau des programmes page 30). Vous pouvez réduire la température jusqu'au lavage à froid (❄).

## ☀ Sélectionnez le séchage

Tournez le bouton SECHAGE pour sélectionner le type de séchage souhaité. Deux possibilités sont prévues:

**A** - En fonction du temps: De 40 à 150 minutes.

**B** - En fonction du niveau de séchage:

*Repassage* : linge légèrement humide, facile à repasser.

*Sécher et suspendre* : linge sec à ranger.

*Armoire* : linge très sec, conseillé pour serviettes éponge et peignoirs.

Un cycle de refroidissement est prévu quand le séchage est terminé.

Si, exceptionnellement, la charge de linge à laver et faire sécher dépasse la charge maximum prévue (voir tableau ci-contre), procédez au lavage et une fois le programme terminé, séparez votre linge et placez-en une partie dans le tambour. Suivez à présent les instructions pour procéder au **séchage seulement**. Procédez de même pour le linge restant.

### Séchage seulement

Tournez le bouton PROGRAMMES jusqu'à une position de séchage (7-8) selon le type de textile puis sélectionnez le type de séchage souhaité à l'aide du bouton SECHAGE.

**Important:** - Pendant le séchage, la machine procède à un essorage si vous avez programmé un des programmes coton et un des niveaux de séchage (Armoire , Sécher et suspendre , Repassage ).  
- Pour des chargements de textiles coton inférieurs à 1 Kg, utilisez le programme de séchage pour textiles délicats.

## Fonctions

Les différentes fonctions de lavage prévues par le lavante-séchante permettent d'obtenir la propreté et le blanc souhaités. Pour activer les fonctions:

- appuyez sur la touche correspondant à la fonction désirée, d'après le tableau ci-dessous;
- l'allumage de la touche correspondante signale que la fonction est activée.

Remarque: Le clignotement rapide de la touche signale que la fonction correspondante n'est pas disponible pour le programme sélectionné.

Fonctions	Effet	Mode d'emploi	Activée avec les programmes:
<b>Départ différé</b>	Pour différer la mise en marche de votre machine jusqu'à 9 heures.	Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le voyant correspondant au retard souhaité s'allume. A la cinquième pression sur la touche, la fonction se désactive. N.B: Après avoir appuyé sur la touche Start/Reset, vous ne pouvez modifier le retard programmé que pour le diminuer.	Tous
<b>Repassage facile</b>	Pour moins froisser les tissus et simplifier leur repassage.	Si cette fonction est sélectionnée, les programmes 4, 5, 6 s'arrêteront en laissant le linge tremper dans l'eau (Anti-froissement) et le voyant de la phase Rinçage  se mettra à clignoter: - pour compléter le cycle appuyez sur la touche START/RESET; - pour n'effectuer que la vidange amenez le bouton sur le symbole correspondant  et appuyez sur la touche START/RESET. <b>Remarque:</b> Si vous voulez aussi effectuer le séchage, ce bouton agit uniquement s'il est utilisé avec le niveau  (Repassage).	3, 4, 5, 6, 9, 10, Rinçage.
<b>Rinçage plus</b>	Pour augmenter l'efficacité du rinçage.	Utilisation conseillée en cas de pleine charge ou de doses élevées de produit lessiviel.	1, 2, 3, 4, 9, 10, 12, 13, Rinçage.
1200 600	Pour réduire la vitesse d'essorage.		Tous sauf le 6, 7, 8 et la vidange.

Tableau temps de séchage

Type de tissu	Type de charge	Charge max. (kg)	Armoire	Sécher et suspendre	Repassage
Coton, lin	Linge de différentes dimensions	4	130	120	110
Coton	Serviettes éponge	4	130	120	110
Térital, coton	Draps, chemises	2,5	90	80	70
Acryliques	Pyjamas, chaussettes etc.	1	65	60	60
Nylon	Lingerie, etc.	1	65	60	60

Les données indiquées dans le tableau ont une valeur purement indicative.

I

Installation

Description

Programmes

Bac produits

Précautions

Entretien

Anomalies

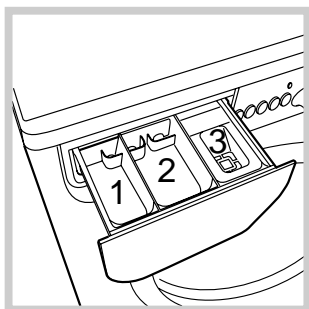
Assistance

# Produits lessiviels et linge

F

## Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur de votre lavante-séchante et pollue l'environnement.



Sortez le tiroir à produits lessiviels et versez la lessive ou l'additif comme suit.

**bac 1: Lessive pré-lavage (en poudre)**

**bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)**

Versez la lessive liquide juste avant la mise en marche.

**bac 3: Additifs (adoucissant, etc.)**

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.

! N'utilisez pas de lessives pour lavage à la main, elles génèrent trop de mousse.

## Triage du linge

- Triez correctement votre linge d'après:
  - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
  - les couleurs: séparez le linge coloré du blanc.
- Videz les poches et contrôlez les boutons.
- Ne dépassez pas les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec:
  - Textiles résistants: 5 kg max.
  - Textiles synthétiques: 2,5 kg max.
  - Textiles délicats: 2 kg max.
  - Laine: 1 kg max.

## Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1.200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

## Pièces de linge particulières

**Rideaux:** pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Lavez-les seuls sans dépasser la demi-charge. Sélectionnez le programme 6 qui supprime automatiquement l'essorage.

**Doudounes et anoraks:** s'ils sont en duvet d'oie ou de canard, ils peuvent être lavés à la machine. Lavez les vêtements sur l'envers. La charge ne doit pas excéder

2-3 kg. Prévoyez 2, voire 3 rinçages et un essorage léger.

**Laine:** pour obtenir d'excellents résultats utilisez un produit lessiviel spécial et ne dépassez pas une charge de 1kg.

! Ce lavante-séchante a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces avertissements sont fournis pour des raisons de sécurité, lisez-les attentivement.

## Sécurité générale

- Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique, non professionnelle et ses fonctions ne doivent pas être altérées.
- Ce lave-linge ne doit être utilisé que par des adultes en suivant les instructions reportées dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus. ne touchez jamais l'appareil si vous avez les pieds ou les mains humides.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- N'ouvrez pas le tiroir à produits lessiviels si la machine est en marche.
- Ne touchez pas à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne forcez pas pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, n'essayez en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de la réparer.
- Veillez à ce que les enfants ne s'approchent pas de la machine pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour la déplacer en faisant très attention. Ne jamais la déplacer seul car la machine est très lourde.
- Avant d'introduire votre linge, contrôlez si le tambour est bien vide.
- Pendant le séchage, le hublot a tendance à chauffer.
- Ne mettez pas à sécher du linge lavé avec des solvants inflammables (trichloréthylène par ex.).
- Ne mettez pas à sécher du caoutchouc-mousse ou des élastomères du même genre.
- Vérifiez qu'au cours du séchage, le robinet de l'eau soit bien ouvert.
- Ce lavante-séchante séchant ne peut être utilisé que pour sécher du linge ayant été lavé à l'eau.

## Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electro-niques, exige que les appareils ménagers usagés

ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

## Economies et respect de l'environnement

### La technologie au service de l'environnement

Si vous voyez peu d'eau à travers le hublot c'est parce que grâce à la nouvelle technologie Ariston, il suffit de moins de la moitié d'eau pour obtenir une propreté impeccable: un but atteint pour protéger l'environnement.

### Economie de produit lessiviel, d'eau, d'électricité et de temps

- Pour ne pas gaspiller de ressources, utilisez le lavante-séchante à sa charge maximale. Mieux vaut une pleine charge que deux demies, vous économiserez jusqu'à 50% d'électricité.
- Un prélavage n'est nécessaire qu'en cas de linge très sale. S'en passer permet de faire des économies de produit lessiviel, de temps, d'eau et entre 5 et 15% d'électricité.
- Si vous traitez les taches avec un produit détachant ou si vous les laissez tremper avant de les laver, vous éviterez d'avoir à laver à de hautes températures. Un programme à 60°C au lieu de 90°C ou un à 40°C au lieu de 60°C, fait économiser jusqu'à 50% d'électricité.
- Bien doser la quantité de produit lessiviel en fonction de la dureté de l'eau, du degré de salissure et de la quantité de linge à laver évite les gaspillages et protège l'environnement: bien que biodégradables, les produits lessiviels contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature. Evitez le plus possible l'utilisation d'assouplissant.
- Effectuer ses lavages tard dans l'après-midi et jusqu'aux premières heures du matin permet de réduire la charge d'absorption des opérateurs énergétiques. L'option Départ différé (voir page 31) aide à mieux organiser les lavages en ce sens.
- Si le linge doit être séché dans un sèche-linge, sélectionnez une haute vitesse d'essorage. Du linge qui contient moins d'eau fait écomiser du temps et de l'électricité dans le programme de séchage.

U

Installation

Description

Programmes

Bac produits

Précautions

Entretien

Anomalies

Assistance

# Entretien et soin

F

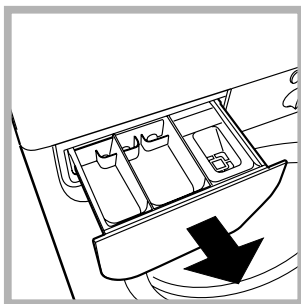
## Coupure de l'arrivée d'eau et de courant

- Fermez le robinet de l'eau après chaque lavage: vous limiterez ainsi l'usure de l'installation hydraulique de votre lavante-séchante et éliminerez le danger de fuites.
- Débranchez la fiche de la prise de courant quand vous nettoyez votre lavante-séchante et pendant tous vos travaux d'entretien.

## Nettoyage du lavante-séchante

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utilisez ni solvants ni abrasifs.

## Nettoyage du tiroir à produits lessiviels



Pour sortir le tiroir, soulevez-le et tirez-le vers vous (voir figure). Lavez-le à l'eau courante, effectuez cette opération assez souvent.

## Entretien du hublot et du tambour

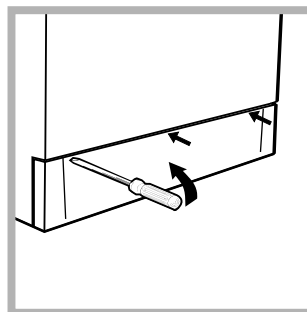
- Quand vous n'utilisez pas votre lave-linge, laissez toujours le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

## Nettoyage de la pompe

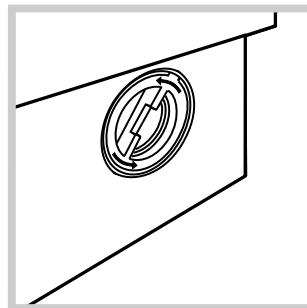
Le lavante-séchante est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! Contrôlez que le cycle de lavage est bien terminé et débranchez la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démontez le panneau situé à l'avant du lavante-séchante à l'aide d'un tournevis (voir figure);



2. dévissez le couvercle en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure): il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyez soigneusement à l'intérieur;
4. revissez le couvercle;
5. remontez le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre la machine.

## Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôlez le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Remplacez-le dès que vous remarquez des craquèlements et des fissures: les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utilisez jamais de tuyaux usés.

Il peut arriver que le lavante-séchante ne fonctionne pas bien. Avant de appelez le Service après-vente (voir page 36), contrôlez s'il ne s'agit pas d'un problème facile à résoudre grâce à la liste suivante.

## Anomalies:

**Le lavante-séchante ne s'allume pas.**

**Le cycle de lavage ne démarre pas.**

**Il n'y a pas d'arrivée d'eau.**

**Le lavante-séchante prend l'eau et vidange continuellement.**

**Votre lavante-séchante ne vidange pas et n'essore pas.**

**Votre lavante-séchante vibre beaucoup pendant l'essorage.**

**Le lavante-séchante a des fuites.**

**Le voyant ALLUMAGE/HUBLOT VERROUILLE clignote rapidement en même temps qu'un autre voyant.**

**Il y a un excès de mousse.**

**Le lavante-séchante ne sèche pas.**

## Causes / Solutions possibles:

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
  - Il y a une panne de courant.
  - Le hublot n'est pas bien fermé.
  - La touche (⏻) n'a pas été actionnée.
  - La touche START/RESET n'a pas été actionnée.
  - Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
  - Un départ différé a été sélectionné (Départ différé, voir page 31).
  - Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
  - Le tuyau est plié.
  - Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
  - Il y a une coupure d'eau.
  - La pression n'est pas suffisante.
  - La touche START/RESET n'a pas été actionnée.
  - le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir page 27).
  - L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir page 27).
  - L'évacuation murale n'a pas d'évent.
- Si après ces vérifications, le problème persiste, fermez le robinet de l'eau, éteignez la machine et appelez le service Assistance. Si vous habitez en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnement qui font que votre lavante-séchante prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, vous pouvez trouver dans le commerce des valves spéciales anti-siphonnement.
- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut intervenir pour la faire démarrer (voir page 30).
  - L'option Repassage facile est activée: pour compléter le programme, appuyez sur la touche START/RESET (voir page 31).
  - Le tuyau de vidange est plié (voir page 27).
  - La conduite de l'installation de vidage est bouchée.
  - Le tambour n'a pas été débloqué (comme indiqué page 26) lors de l'installation du lave-linge.
  - Le lavante-séchante n'est pas posé à plat (voir page 26).
  - Le lavante-séchante est coincé entre des meubles et le mur (voir page 26).
  - Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir figure page 26).
  - Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir pag. 34).
  - Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir page 27).
  - Appelez le Service-après-vente car une anomalie est signalée.
  - Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
  - La quantité utilisée est excessive.
  - La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
  - Il y a une panne de courant.
  - Le hublot n'est pas bien fermé.
  - Un départ différé a été sélectionné (Départ différé, voir page 31).
  - le bouton SÉCHAGE est sur la position 0.

L

Installation

Description

Programmes

Bac produits

Précautions

Entretien

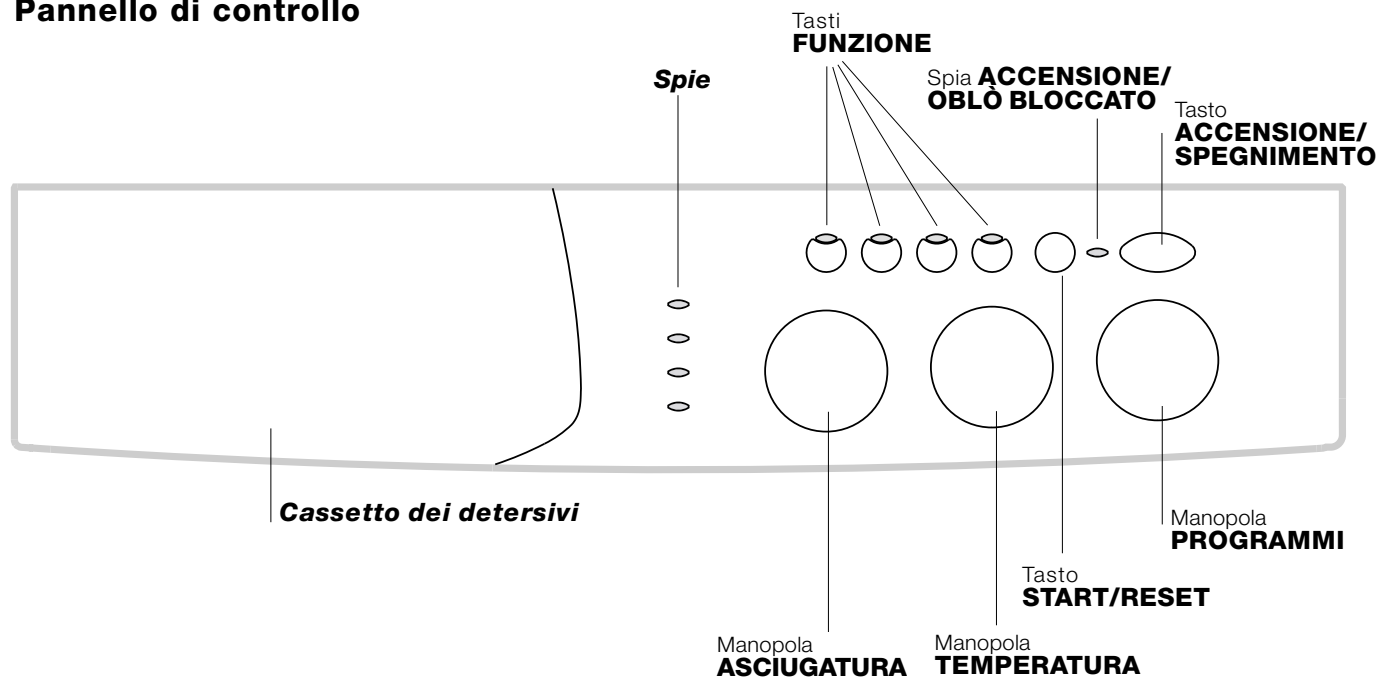
Anomalies

Assistance



# Descrizione della lavasciuga

## Pannello di controllo



**Cassetto dei detersivi** per caricare detersivi e additivi (vedi pag. 44).

**Spie** per seguire lo stato di avanzamento del programma di lavaggio. Se è stata impostata la funzione Delay Timer, indicheranno il tempo mancante all'avvio del programma (vedi pag. 41).

Manopola **ASCIUGATURA** per impostare l'asciugatura desiderata (vedi pag. 43).

Tasti **FUNZIONE** per selezionare le funzioni disponibili. Il tasto relativo alla funzione selezionata rimarrà acceso.

Manopola **TEMPERATURA** per impostare la temperatura o il lavaggio a freddo (vedi pag. 43).

Tasto **START/RESET** per avviare i programmi o annullare quanto erroneamente impostato.

Spia **ACCENSIONE/OBLÒ BLOCCATO** per capire se la lavasciuga è accesa e se l'oblò è apribile (vedi pag. 41).

Tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO** per accendere e spegnere la lavasciuga.

Manopola **PROGRAMMI** per impostare i programmi (vedi pag. 42).

Durante il programma la manopola resta ferma.

## Spie

Le spie forniscono informazioni importanti. Ecco che cosa dicono:

### Ritardo impostato:

Se è stata attivata la funzione Delay Timer (vedi pag. 43), dopo avere avviato il programma, inizierà a lampeggiare la spia relativa al ritardo selezionato:



Col trascorrere del tempo verrà visualizzato il ritardo residuo con il lampeggio della spia relativa:



Trascorso il ritardo selezionato la spia lampeggiante si spengnerà e avrà inizio il programma impostato.


### Fase in corso:

Durante il ciclo di lavaggio le spie si accenderanno progressivamente per indicarne lo stato di avanzamento:



### Nota:

- durante la fase di scarico si illuminerà la spia relativa alla fase Centrifuga.

- al termine del ciclo di asciugatura, la spia relativa alla fase  lampeggerà, per indicare che bisogna riportare la manopola ASCIUGATURA sulla posizione 0.

### Tasti funzione

I TASTI FUNZIONE fungono anche da spie. Selezionando una funzione il relativo tasto si illuminerà. Se la funzione selezionata non è compatibile con il programma impostato il tasto lampeggerà e la funzione non verrà attivata. Nel caso venga impostata una funzione incompatibile con un'altra precedentemente selezionata rimarrà attiva solo l'ultima scelta.

### Spia ACCENSIONE/OBLÒ BLOCCATO:


La spia accesa indica che l'oblò è bloccato per impedire aperture accidentali; per evitare danni è necessario attendere che la spia lampeggi prima di aprire l'oblò.


! Il lampeggio veloce della spia ACCENSIONE/OBLÒ BLOCCATO contemporaneo a quello di almeno un'altra spia segnala un'anomalia. Chiamare l'Assistenza Tecnica.

Installazione
Descrizione
Programmi
Detergenti
Precauzioni
Manutenzione
Anomalie
Assistenza




# Avvio e Programmi

## In breve: avviare un programma

1. Accendere la lavasciuga premendo il tasto .  
Tutte le spie si accenderanno per qualche secondo, poi si spengono e la spia ACCENSIONE/OBLÒ BLOCCATO inizierà a lampeggiare.
2. Caricare la biancheria e chiudere l'oblò.
3. Impostare con la manopola PROGRAMMI il programma desiderato.
4. Impostare la temperatura di lavaggio (vedi pag. 43).

5. Impostare l'asciugatura se necessario (vedi pag. 43).
6. Versare detersivo e additivi (vedi pag. 44).
7. Avviare il programma premendo il tasto START/RESET.  
Per annullare il ciclo impostato premere il tasto START/RESET per 2 secondi.
8. Al termine del programma la spia ACCENSIONE/OBLÒ BLOCCATO lampeggerà indicando che l'oblò è apribile. Estrarre la biancheria e lasciare l'oblò socchiuso per far asciugare il cestello.  
Spegnere la lavasciuga premendo il tasto .

## Tabella dei programmi

Natura dei tessuti e dello sporco	Programmi	Temperatura	Asciugatura	Detersivo		Ammorbidente	Durata del ciclo (minuti)	Descrizione del ciclo di lavaggio
				prelav.	lavag.			
<b>Standard</b>								
Bianchi estremamente sporchi (lenzuola, tovaglie, ecc.)	1	90°C	•	•	•	•	135	Prelavaggio, lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi estremamente sporchi (lenzuola, tovaglie, ecc.)	2	90°C	•		•	•	125	Lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi e colorati resistenti molto sporchi	2	60°C	•		•	•	110	Lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi e colorati delicati molto sporchi	2	40°C	•		•	•	105	Lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi poco sporchi e colori delicati (camice, maglie, ecc.)	3	40°C	•		•	•	70	Lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Colori resistenti molto sporchi (biancheria per neonati, ecc.)	4	60°C	•		•	•	75	Lavaggio, risciacqui, anti piega o centrifuga delicata
Colori resistenti molto sporchi (biancheria per neonati, ecc.)	4	40°C	•		•	•	60	Lavaggio, risciacqui, anti piega o centrifuga delicata
Lana	5	40°C			•	•	50	Lavaggio, risciacqui, anti piega o centrifuga delicata
Tessuti molto delicati (tende, seta, viscosa, ecc.)	6	30°C			•	•	45	Lavaggio, risciacqui, anti piega o scarico
Asciugatura tessuti di cotone	7		•					
Asciugatura tessuti delicati	8		•					
<b>Time 4 you</b>								
Bianchi e colorati resistenti molto sporchi	9	60°C			•	•	60	Lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Colori delicati (biancheria di tutti i tipi leggermente sporca)	10	40°C			•	•	40	Lavaggio, risciacqui, centrifuga delicata
Colori delicati (biancheria di tutti i tipi leggermente sporca)	11	30°C	•		•	•	30	Lavaggio, risciacqui, e centrifuga delicata
<b>Sport</b>								
Scarpe sportive (MAX. 2 paia)	12	30°C			•	•	50	Lavaggio a freddo (senza detersivo), lavaggio, risciacqui, e centrifuga delicata
Tessuti per abbigliamento sportivo (Tute, calzoncini, ecc.)	13	30°C			•	•	60	Lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
<b>PROGRAMMI PARZIALI</b>								
Risciacquo			•			•		Risciacqui e centrifuga
Centrifuga			•					Scarico e centrifuga
Scarico								Scarico

## Note

- Per il programma 9 è consigliabile non superare un carico di biancheria di 3,5 kg.
- Per il programma 13 è consigliabile non superare un carico di biancheria di 2 kg.
- Per la descrizione dell'anti piega: vedi Stira meno, pagina a fianco. I dati riportati nella tabella hanno valore indicativo.

## Programma speciale

**Giornaliero 30'** (programma 11 per Sintetici) è studiato per lavare capi leggermente sporchi in poco tempo: dura solo 30 minuti e fa così risparmiare energia e tempo. Impostando il programma (11 a 30°C) è possibile lavare insieme tessuti di diversa natura (esclusi lana e seta) con un carico massimo di 3 kg. *Si consiglia l'uso di detersivo liquido.*

## Impostare la temperatura

Ruotando la manopola TEMPERATURA si imposta la temperatura di lavaggio (vedi Tabella dei programmi a pag. 42). La temperatura si può ridurre sino al lavaggio a freddo (❄).

## Impostare l'asciugatura

Ruotando la manopola ASCIUGATURA si imposta il tipo di asciugatura desiderato. Sono previste due possibilità:

**A** - In base al tempo: Da 40 a 150 minuti.

**B** - In base al livello di umidità dei capi asciugati:

**Stiro** : capi leggermente umidi, facili da stirare.

**Asciuga e appendi** : capi asciutti da riporre.

**Armadio** : capi molto asciutti, consigliato per spugne e accappatoi.

Alla fine dell'asciugatura viene effettuato un periodo di raffreddamento.

Se eccezionalmente il carico di biancheria da lavare ed asciugare è superiore al massimo previsto (vedi tabella a fianco), effettuare il lavaggio, e a programma ultimato, dividere il carico e rimetterne una parte nel cestello. Seguire a questo punto le istruzioni per effettuare **solo l'asciugatura**. Ripeti le stesse operazioni per il carico rimanente.

### Solo asciugatura

Ruotare la manopola PROGRAMMI su una delle posizioni di asciugatura (7-8) in base al tipo di tessuto, quindi selezionare il tipo di asciugatura desiderato con la manopola ASCIUGATURA.

**Importante:** - Durante l'asciugatura viene effettuata una centrifuga se hai impostato uno dei **programmi cotone** e uno dei **livelli di asciugatura** (Armadio , Asciuga e appendi , Stiro ).

- Per carichi di cotone inferiori ad 1 Kg, utilizza il programma d'asciugatura relativo ai tessuti delicati.

### Funzioni

Le varie funzioni di lavaggio previste dalla lavasciuga permettono di ottenere la pulizia e il bianco desiderati. Per attivare le funzioni:

1. premere il tasto relativo alla funzione desiderata, secondo la tabella sottostante;
2. l'accensione del tasto relativo segnala che la funzione è attiva.

Nota: Il lampeggio veloce del tasto indica che la funzione relativa non è selezionabile per il programma impostato.

Funzioni	Effetto	Note per l'uso	Attiva con i programmi:
<b>Delay Timer</b>	Ritarda l'avvio della macchina sino a 9 ore.	Premere più volte il tasto fino a far accendere la spia relativa al ritardo desiderato. Alla quinta pressione del tasto la funzione si disattiverà. N.B.: Una volta premuto il tasto Start/Reset, si può modificare il valore del ritardo solo diminuendolo.	Tutti
<b>Stira meno</b>	Riduce le pieghe sui tessuti, agevolando la stiratura.	Impostando questa funzione, i programmi 4, 5, 6 si interromperanno con il bucato in ammollo (Antipiega) e la spia della fase Risciacquo  lampeggerà: - per completare il ciclo premere il tasto START/RESET; - per effettuare solo lo scarico posizionare la manopola sul simbolo relativo  e premere il tasto START/RESET. <b>Nota:</b> Se vuoi effettuare anche l'asciugatura, questa funzione è attiva solo se abbinata al livello  (Stiro).	3, 4, 5, 6, 9, 10, Risciacquo.
<b>Extra Risciacquo</b>	Aumenta l'efficacia del risciacquo.	E' consigliata con lavabiancheria a pieno carico o con dosi elevate di detersivo.	1, 2, 3, 4, 9, 10, 12, 13 Risciacquo.
<b>1200-600</b>	Riduce la velocità di centrifuga.		Tutti tranne 6, 7, 8 e Scarico.

### Tabella tempi di asciugatura

I dati riportati nella tabella hanno valore indicativo.

Tipo di tessuto	Tipo di carico	Carico max (Kg)	Armadio	Asciuga e appendi	Stiro
Cotone, Lino	Biancheria di diverse dimensioni	4	130	120	110
Cotone	Asciugamani in spugna	4	130	120	110
Terital, Cotone	Lenzuola, Camice	2,5	90	80	70
Acrilici	Pigiama, calzini, ecc.	1	65	60	60
Nylon	Sottoveste, calze, ecc.	1	65	60	60

Installazione

Descrizione

Programmi

Detersivi

Precauzioni

Manutenzione

Anomalie

Assistenza

# Detersivi e biancheria

## Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostante le parti interne della lavasciuga e a inquinare l'ambiente.



Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

**vaschetta 1: Detersivo per prelavaggio (in polvere)**

**vaschetta 2: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)**

Il detersivo liquido va versato solo prima dell'avvio.

**vaschetta 3: Additivi (ammorbidente, ecc.)**

L'ammorbidente non deve fuoriuscire dalla griglia.

**!** Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.

## Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
  - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
  - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati, riferiti al peso della biancheria asciutta:
  - Tessuti resistenti: max 5 kg
  - Tessuti sintetici: max 2,5 kg
  - Tessuti delicati: max 2 kg
  - Lana: max 1 kg

### Quanto pesa la biancheria?

- 1 lenzuolo 400-500 gr.
- 1 federa 150-200 gr.
- 1 tovaglia 400-500 gr.
- 1 accappatoio 900-1.200 gr.
- 1 asciugamano 150-250 gr.

## Capi particolari

**Tende:** piegarle e sistemarle dentro una federa o un sacchetto a rete. Lavarle da sole senza superare il mezzo carico. Utilizzare il programma 6 che esclude in automatico la centrifuga.

**Piumini e giacche a vento:** se l'imbottitura è d'oca o d'anatra si possono lavare nella lavasciuga. Rivoltare i capi e fare un carico massimo di 2-3 kg, ripetendo il risciacquo una o due volte e utilizzando la centrifuga delicata.

**Lana:** per ottenere i migliori risultati utilizzare un detersivo specifico e non superare 1kg di carico.

**!** La lavasciuga è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

## Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- La lavabiancheria deve essere usata solo da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Durante il lavaggio l'oblò tende a scaldarsi.
- Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.
- Durante l'asciugatura l'oblò tende a scaldarsi.
- Non asciugare biancheria lavata con solventi infiammabili (es. trielina).
- Non asciugare gommapiuma o elastomeri analoghi.
- Assicurati che durante le fasi di asciugatura il rubinetto dell'acqua sia aperto.
- Questa lavasciuga può essere impiegata soltanto per asciugare biancheria prelavata in acqua.

## Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere

smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

## Risparmiare e rispettare l'ambiente

### Tecnologia a servizio dell'ambiente

Se nell'oblò si vede poca acqua è perché con la nuova tecnologia Indesit basta meno della metà dell'acqua per raggiungere il massimo pulito: uno scopo raggiunto per rispettare l'ambiente.

### Risparmiare detersivo, acqua, energia e tempo

- Per non sprecare risorse bisogna utilizzare la lavasciuga con il massimo carico. Un carico pieno al posto di due mezzi fa risparmiare fino al 50% di energia.
- Il prelavaggio è necessario solo per biancheria molto sporca. Evitarlo fa risparmiare detersivo, tempo, acqua e tra il 5 e il 15% di energia.
- Trattando le macchie con uno scioglimalchia o lasciandole in ammollo prima del lavaggio, si riduce la necessità di lavare ad alte temperature. Un programma a 60°C invece di 90°C o uno a 40°C invece di 60°C, fa risparmiare fino al 50% di energia.
- Dosare bene il detersivo in base alla durezza dell'acqua, al grado di sporco e alla quantità di biancheria evita sprechi e protegge l'ambiente: pur biodegradabili, i detersivi contengono elementi che alterano l'equilibrio della natura. Inoltre evitare il più possibile l'ammorbidente.
- Effettuando i lavaggi dal tardo pomeriggio fino alle prime ore del mattino si collabora a ridurre il carico di assorbimento delle aziende elettriche. La funzione Delay Timer (vedi pag. 43) aiuta molto a organizzare i lavaggi in tal senso.
- Se il bucato deve essere asciugato in un asciugatore, selezionare un'alta velocità di centrifuga. Poca acqua nel bucato fa risparmiare tempo ed energia nel programma di asciugatura.

—	Installazione
	Descrizione
	Programmi
	Detersivi
	Precauzioni
	Manutenzione
	Anomalie
	Assistenza

# Manutenzione e cura

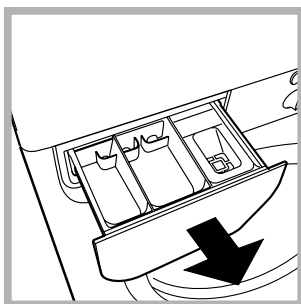
## Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavasciuga e si elimina il pericolo di perdite.
- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavasciuga e durante i lavori di manutenzione.

## Pulire la lavasciuga

La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.

## Pulire il cassetto dei detersivi



Sfilare il cassetto sollevandolo e tirandolo verso l'esterno (vedi figura). Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

## Curare oblò e cestello

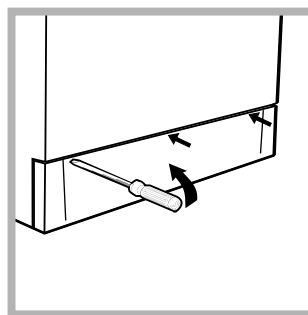
- Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

## Pulire la pompa

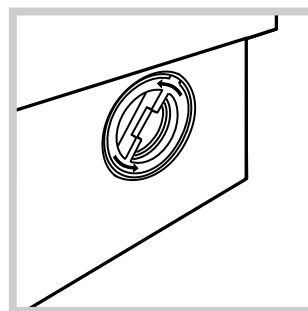
La lavasciuga è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

! Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per accedere alla precamera:



1. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavasciuga con l'aiuto di un giravite (vedi figura);



2. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (vedi figura): è normale che fuoriesca un po' d'acqua;

3. pulire accuratamente l'interno;
4. riavvitare il coperchio;
5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

## Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

! Non utilizzare mai tubi già usati.

Può accadere che la lavasciuga non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (vedi pag. 48), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

## Anomalie:

**La lavasciuga non si accende.**

**Il ciclo di lavaggio non inizia.**

**La lavasciuga non carica acqua.**

**La lavasciuga carica e scarica acqua di continuo.**

**La lavasciuga non scarica o non centrifuga.**

**La lavasciuga vibra molto durante la centrifuga.**

**La lavasciuga perde acqua.**

**La spia ACCENSIONE/OBLÒ BLOCCATO lampeggia in modo veloce contemporaneamente ad almeno un'altra spia.**

**Si forma troppa schiuma.**

**La lavasciuga non asciuga.**

## Possibili cause / Soluzione:

- La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
  - In casa non c'è corrente.
  - L'oblò non è ben chiuso
  - Il tasto ⓘ non è stato premuto.
  - Il tasto START/RESET non è stato premuto.
  - Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
  - Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio (Delay Timer, vedi pag. 43).
  - Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto.
  - Il tubo è piegato.
  - Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
  - In casa manca l'acqua.
  - Non c'è sufficiente pressione.
  - Il tasto START/RESET non è stato premuto.
  - Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (vedi pag. 39).
  - L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (vedi pag. 39).
  - Lo scarico a muro non ha lo sfiato d'aria.
- Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavasciuga e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavasciuga carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio.
- Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente (vedi pag. 42).
  - È attiva la funzione Stira meno: per completare il programma premere il tasto START/RESET (vedi pag. 43).
  - Il tubo di scarico è piegato (vedi pag. 39).
  - La conduttura di scarico è ostruita.
  - Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (vedi pag. 38).
  - La lavasciuga non è in piano (vedi pag. 38).
  - La lavasciuga è stretta tra mobili e muro (vedi pag. 38).
  - Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (vedi pag. 38).
  - Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo vedi pag. 46).
  - Il tubo di scarico non è fissato bene (vedi pag. 39).
  - Chiamare l'Assistenza perché sta segnalando un'anomalia.
  - Il detersivo non è specifico per lavabiancheria (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili).
  - Il dosaggio è stato eccessivo.
  - La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
  - In casa non c'è corrente.
  - L'oblò non è ben chiuso
  - Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio (Delay Timer, vedi pag. 43).
  - la manopola ASCIUGATURA è nella posizione 0.

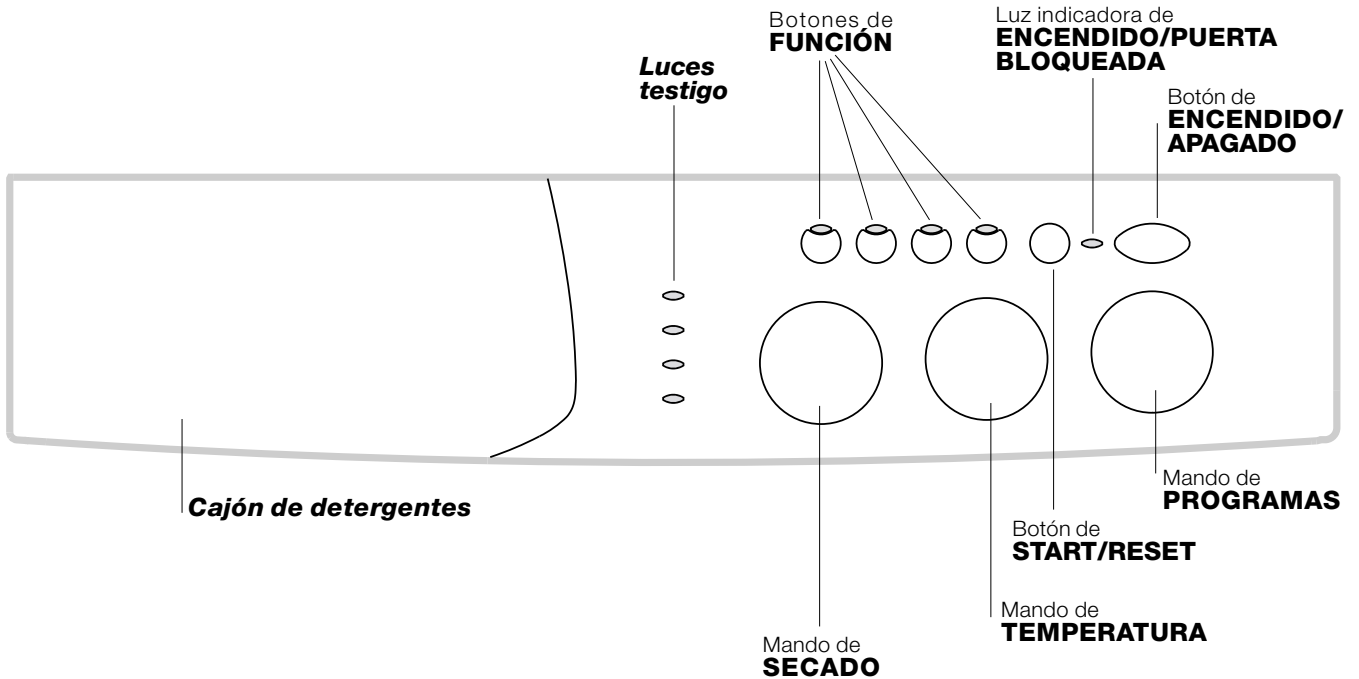
—
Installazione
Descrizione
Programmi
Detersivi
Precauzioni
Manutenzione
Anomalie
Assistenza



# Descripción de la lavasecadora

ES

## Panel de control



**Cajón de detergentes:** para cargar detergentes y aditivos (véase la pág. 8).

**Luces testigo:** para seguir el estado de avance del programa de lavado. Si se seleccionó la función Delay Timer, indicarán el tiempo que falta para la puesta en marcha del programa (ver la pág. 5).

Mando de **SECADO:** para seleccionar el secado deseado (ver la pág. 7).

Botones de **FUNCIÓN:** para seleccionar las funciones disponibles. El botón correspondiente a la función seleccionada permanecerá encendido.

Mando de **TEMPERATURA:** para seleccionar la temperatura o el lavado en frío (ver la pág. 7).

Botón de **START/RESET:** para poner en marcha los programas o anular las selecciones incorrectas.

Luz indicadora de **ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA:** para saber si la lavasecadora está encendida y si la puerta se puede abrir (ver la pág. 5).

Botón de **ENCENDIDO/APAGADO:** para encender y apagar la lavasecadora.

Mando de **PROGRAMAS:** para elegir los programas. Durante el programa el mando no se mueve.

## Luces testigo

Las luces testigo suministran información importante. He aquí lo que nos dicen:

### Retraso seleccionado:

Si fue activada la función Delay Timer (*ver la pág. 7*), después de haber puesto en marcha el programa, comenzará a centellear la luz testigo correspondiente al retraso fijado:



Con el transcurrir del tiempo se visualizará el retraso residual y el centelleo de la luz testigo correspondiente:



Una vez transcurrido el tiempo de retraso fijado, la luz testigo centelleante se apagará y comenzará el programa seleccionado.


### Fase en curso:

Durante el ciclo de lavado, las luces testigo se encenderán progresivamente para indicar su estado de avance.



### Nota:

- durante la fase de descarga se iluminará la luz testigo correspondiente a la fase de Centrifugado.

- al finalizar el ciclo de secado, la luz testigo correspondiente a la fase de  centelleará para indicar que es necesario llevar el mando de SECADO a la posición **0**.

### Botones de FUNCIÓN

Los BOTONES DE FUNCIÓN también actúan como luces testigo.

Al seleccionar una función, el botón correspondiente se iluminará.

Si la función seleccionada no es compatible con el programa elegido, el botón centelleará y la función no se activará.

Cuando se seleccione una función incompatible con otra seleccionada precedentemente, permanecerá activa sólo la última selección realizada.

### Luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA:

La luz testigo encendida indica que la puerta está bloqueada para impedir aperturas accidentales; para evitar daños es necesario esperar que la luz testigo centellee antes de abrir la puerta.

! El centelleo rápido de la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA simultáneamente con, al menos, el de otra luz testigo, indica una anomalía. Llame a la Asistencia Técnica.

ES

Instalación

Descripción

Programas

Detergentes

Precauciones

Mantenimiento


Anomalías


Asistencia

# Puesta en marcha y Programas




ES

## En la práctica: poner en marcha un programa

1. Encienda la lavasecadora pulsando el botón . Todas las luces testigo se encenderán durante algunos segundos, luego se apagarán y la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA comenzará a centellear.
2. Cargue la ropa y cierre la puerta.
3. Seleccione el programa deseado con el mando de PROGRAMAS.

4. Fije la temperatura de lavado (*ver la pág. 7*).
5. Seleccione el secado si es necesario (*ver la pág. 7*).
6. Vierta el detergente y los aditivos (*véase la pág. 8*).
7. Ponga en marcha el programa pulsando el botón START/RESET.  
Para anular, mantenga presionado el botón START/RESET durante 2 segundos como mínimo.
8. Al finalizar el programa, la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA centelleará indicando que la puerta se puede abrir. Extraiga la ropa y deje la puerta semicerrada para permitir que el cesto se seque. Apague la lavasecadora pulsando el botón .

## Tabla de programas

Tipos de tejidos y de suciedad	Programas	Tempe- ratura	Seca- do	Detergente		Suavi- zante	Duración del ciclo (minutos)	Descripción del ciclo de lavado
				prelav.	lavado			
<b>Estándar</b>								
Blancos sumamente sucios (sábanas, manteles, etc.)	1	90°C	•	•	•	•	135	Prelavado, lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Blancos sumamente sucios (sábanas, manteles, etc.)	2	90°C	•		•	•	125	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Blancos y coloreados resistentes muy sucios	2	60°C	•		•	•	110	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Blancos y coloreados delicados muy sucios	2	40°C	•		•	•	105	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Blancos poco sucios y colores delicados (camisas, camisetas, etc.)	3	40°C	•		•	•	70	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Colores resistentes muy sucios (ropa para recién nacidos, etc.)	4	60°C	•		•	•	75	Lavado, aclarados, antiarrugas o centrifuga delicada
Colores resistentes muy sucios (ropa para recién nacidos, etc.)	4	40°C	•		•	•	60	Lavado, aclarados, antiarrugas o centrifuga delicada
Lana	5	40°C			•	•	50	Lavado, aclarados, antiarrugas y centrifugación delicada
Tejidos muy delicados (cortinas, seda, viscosa, etc.)	6	30°C			•	•	45	Lavado, aclarados, antiarrugas o desague
Secado para telas de algodón	7		•					
Secado para tejidos delicados	8		•					
<b>Time 4 you</b>								
Blancos y coloreados resistentes muy sucios	9	60°C			•	•	60	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Colores delicados (ropa de todo tipo ligeramente sucia)	10	40°C			•	•	40	Lavado, aclarados y centrifuga delicada
Colores delicados (ropa de todo tipo ligeramente sucia)	11	30°C	•		•	•	30	Lavado, aclarados y centrifuga delicada
<b>Sport</b>								
Calzado deportivo (MAX. 2 pares.)	12	30°C			•	•	50	Lavado en frío (sin detergente), lavado, aclarados y centrifugación delicada
Tejidos para ropa deportiva (chandal, pantalón corto, etc.)	13	30°C			•	•	60	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
<b>PROGRAMAS PARCIALES</b>								
Aclarado			•			•		Aclarados y centrifugación
Centrifugación			•					Desague y centrifugación
Desague								Desague

## Notas

- En el programa 9 es aconsejable no superar una carga de ropa de 3,5 kg.
- En el programa 13 se aconseja no superar una carga de ropa de 2 kg.
- Para la descripción del antiarrugas: consulte Plancha fácil, página siguiente. Los datos contenidos en la tabla tienen un valor indicativo.

## Programa especial

*Diario 30'* (programa 11 para Sintéticos) fue estudiado para lavar prendas ligeramente sucias y en poco tiempo: dura sólo 30 minutos y de esa manera hace ahorrar energía y tiempo. Seleccionando el programa (11 a 30°C) es posible lavar conjuntamente tejidos de distinto tipo (excluidas lana y seda), con una carga máxima de 3 kg. *Se aconseja el uso de detergente líquido.*

## Seleccione la temperatura

Girando el mando de la TEMPERATURA se selecciona la temperatura de lavado (ver la Tabla de programas en la pág. 6). La temperatura se puede disminuir hasta el lavado en frío (❄).

## Seleccione el secado

Girando el mando de SECADO se selecciona el tipo de secado deseado. Se han previsto dos posibilidades:

**A** - En base al tiempo: De 40 a 150 minutos.

**B** - En base al nivel de humedad de las prendas secadas:  
**Planchado** : prendas ligeramente húmedas, fáciles de planchar.

**Seque y cuelgue** : prendas secas, listas para guardar.

**Ropero** : prendas muy secas, aconsejado para toallas y batas.

Al finalizar el secado continúa un período de enfriamiento.

Si excepcionalmente la carga de ropa para lavar y secar es superior al máximo previsto (ver la tabla ubicada al costado), realice el lavado, y una vez finalizado el programa, divida la carga y vuelva a colocar una parte en el cesto. A partir de ese momento, siga las instrucciones para efectuar **sólo el secado**. Repita las mismas operaciones para la carga restante.

### Sólo secado

Gire el mando de PROGRAMAS hasta una de las posiciones de secado (7-8) de acuerdo al tipo de tejido, luego seleccione el tipo de secado deseado con el mando de SECADO.

**Importante:** - Durante el secado se efectuará un centrifugado si Ud. ha seleccionado uno de los programas de algodón y uno de los niveles de secado (Ropero , Seque y cuelgue , Planchado ).  
 - Para cargas de telas de algodón inferiores a 1 Kg, utilice el programa de secado correspondiente a los tejidos delicados.

## Funciones

Las distintas funciones de lavado previstas por la lavasecadora permiten obtener la limpieza y el blanco deseados. Para activar las funciones:

1. pulse el botón correspondiente a la función deseada de acuerdo con la tabla que se encuentra debajo;
2. el encendido del botón correspondiente indica que la función está activa.

Nota: El centelleo rápido del botón indica que la función correspondiente no se puede seleccionar para el programa elegido.

Funciones	Efecto	Notas para el uso	Activa con los programas:
Delay timer	Retrasa la puesta en marcha de la máquina hasta 9 horas.	Pulse varias veces el botón hasta encender la luz testigo correspondiente al retraso deseado. La quinta vez que se presione el botón, la función se desactivará. Nota: Una vez pulsado el botón Start/Reset, se puede modificar el valor del retraso sólo disminuyéndolo.	Todos
Plancha fácil	Reduce las arrugas en los tejidos, facilitando el planchado.	Seleccionando esta función, los programas 4, 5, 6 se interrumpirán con la ropa en remojo (Antiarrugas) y la luz indicadora de la fase de Aclarado  centelleará: - para completar el ciclo pulse el botón START/RESET; - para efectuar sólo la descarga coloque la perilla en el símbolo correspondiente  y pulse el botón START/RESET.	3, 4, 5, 6, 9, 10, Aclarado.
Aclarado Extra	Aumenta la eficacia del aclarado.	Es aconsejable con la lavadora a plena carga o con dosis elevadas de detergente.	1, 2, 3, 4, 9, 10, 12, 13 Aclarado.
1200-600	Disminuye la velocidad de centrifugado.		Todos excepto el 6 y la descarga.

Tabla de tiempos de secado

Los datos contenidos en la tabla tienen un valor indicativo.

Tipo de tela	Tipo de carga	Carga máx. (kg)	Ropero	Seque y cuelgue	Planchado
Algodón, Lino	Ropa de distintas dimensiones	4	130	120	110
Algodón	Toallas	4	130	120	110
Terilene, Algodón	Sábanas, Camisas	2,5	90	80	70
Acrílicos	Pijamas, calcetines, etc.	1	65	60	60
Nylon	Combinaciones, medias, etc.	1	65	60	60

ES

Instalación

Descripción

Programas

Detergentes

Precauciones

Mantenimiento

Anomalías

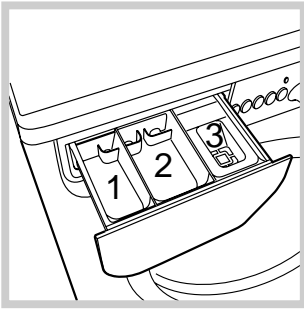
Asistencia

# Detergentes y ropa

ES

## Cajón de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino que se contribuye a encostrar las partes internas de la lavasecadora y a contaminar el ambiente.



Extraiga el cajón de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

**cubeta 1: Detergente para prelavado (en polvo)**

**cubeta 2: Detergente para lavado (en polvo o líquido)**

El detergente líquido se debe verter sólo antes de la puesta en marcha.

**cubeta 3: Aditivos (suavizante, etc.)**

El suavizante no se debe volcar fuera de la rejilla.

**!** No use detergentes para el lavado a mano ya que producen demasiada espuma.

## Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
  - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
  - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados, referidos al peso de la ropa seca:
  - Tejidos resistentes: max 5 kg.
  - Tejidos sintéticos: max 2,5 kg.
  - Tejidos delicados: max 2 kg.
  - Lana: max 1 kg.

### ¿Cuánto pesa la ropa?

- 1 sábana 400/500 g
- 1 funda 150/200 g
- 1 mantel 400/500 g
- 1 albornoz 900/1.200 g
- 1 toalla 150/250 g

## Prendas especiales

**Cortinas:** pliéguelas y colóquelas dentro de una funda o de una bolsa de red. Lávelas solas sin superar la media carga. Utilice el programa 6 que excluye automáticamente el centrifugado.

**Cazadoras acolchadas con plumas y**

**anoraks:** si el relleno es de pluma de ganso o de pato, se pueden lavar en la lavasecadora. Poner las prendas del revés y realizar una carga máxima de 2-3 kg. repitiendo el enjuague una o dos veces y utilizando el centrifugado delicado.

**Lana:** para obtener los mejores resultados, utilice un detergente específico y no supere 1 kg. de carga.

! La Lavasecadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

## Seguridad general

- Este aparato fue fabricado para uso doméstico.
- La Lavasecadora debe ser utilizada sólo por personas adultas y siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando del cable, sino tomando el enchufe.
- No abra el contenedor de detergentes mientras la máquina está en funcionamiento.
- No toque el agua de desagüe ya que puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Durante el lavado, la puerta tiende a calentarse.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una persona sola ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.
- Durante el secado la puerta tiende a calentarse.
- No seque ropa lavada con solventes inflamables (por ej. tricloroetileno).
- No seque gomaespuma o elastómeros análogos.
- Verifique que, durante las fases de secado, el grifo de agua esté abierto.
- Esta lavasecadora se puede utilizar solamente para secar ropa prelavada con agua.

## Eliminaciones

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos, los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente

para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

## Ahorrar y respetar el medio ambiente

### Tecnología a servicio del medio ambiente

Si en la puerta se ve poca agua es porque con la nueva tecnología Indesit basta menos de la mitad del agua para alcanzar la mayor limpieza: un objetivo alcanzado para respetar el medio ambiente.

### Ahorrar detergente, agua, energía y tiempo

- Para no derrochar recursos es necesario utilizar la Lavasecadora con la máxima carga. Una carga completa en lugar de dos medias cargas permite ahorrar hasta el 50% de energía.
- El prelavado es necesario sólo para ropa muy sucia. Evitarlo permite ahorrar detergente, tiempo, agua y entre el 5 y el 15% de energía.
- Tratar las manchas con un quitamanchas o dejarlas en remojo antes del lavado, disminuye la necesidad de lavar a altas temperaturas. Un programa a 60°C en vez de 90°C o uno a 40°C en vez de 60°C, permite ahorrar hasta un 50% de energía.
- Dosificar bien el detergente en base a la dureza del agua, al grado de suciedad y a la cantidad de ropa evita derroches y protege el ambiente: aún siendo biodegradables, los detergentes contienen elementos que alteran el equilibrio de la naturaleza. Además, si es posible, evite utilizar el suavizante.
- Realizando los lavados desde el atardecer hasta las primeras horas de la mañana se colabora para reducir la carga de absorción de las empresas eléctricas. La opción Delay Timer (*ver la pág. 7*) ayuda mucho a organizar los lavados en ese sentido.
- Si el lavado debe ser secado en una secadora, seleccione una velocidad de centrifugado alta. Poca agua en el lavado, permite ahorrar tiempo y energía en el programa de secado.

ES

Instalación

Descripción

Programas

Detergentes

Precauciones

Mantenimiento

Anomalías

Asistencia

# Mantenimiento y cuidados

ES

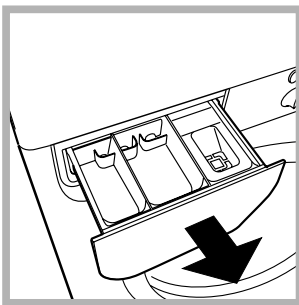
## Excluir agua y corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavasecadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la deba limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

## Limpiar la lavasecadora

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

## Limpiar el cajón de los detergentes



Extraiga el contenedor tirando hacia fuera (ver la figura). Lávelo debajo del agua corriente, esta limpieza se debe realizar frecuentemente.

## Cuidar la puerta y el cesto

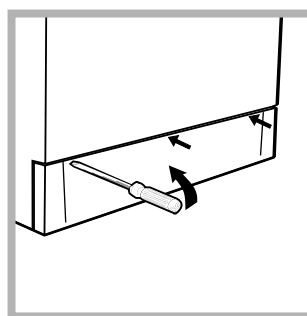
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

## Limpiar la bomba

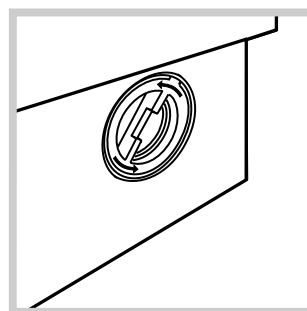
La lavasecadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:



1. quite el panel de cobertura delantero de la lavasecadora con la ayuda de un destornillador (ver la figura);



2. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (ver la figura); es normal que se vuelque un poco de agua;

3. limpie con cuidado el interior;
4. vuelva a enroscar la tapa;
5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

## Controle el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rozaduras se debe sustituir: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

! No utilice nunca tubos ya usados.

Puede suceder que la Lavasecadora no funcione. Antes de llamar a la Asistencia Técnica (*ver la pág. 12*), controle que no se trate de un problema de fácil solución ayudándose con la siguiente lista.

## Anomalías:

**La Lavasecadora no se enciende.**

**El ciclo de lavado no comienza.**

**La Lavasecadora no carga agua.**

**La Lavasecadora carga y descarga agua continuamente.**

**La Lavasecadora no descarga o no centrifuga.**

**La Lavasecadora vibra mucho durante la centrifugación.**

**La Lavasecadora pierde agua.**


**La luz indicadora de ENCENDIDO/ PUERTA BLOQUEADA centellea de modo rápido simultáneamente con, al menos, otra luz testigo:**

**Se forma demasiada espuma.**

**La Lavasecadora no seca.**

## Posibles causas / Solución:

- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.
- En la casa no hay corriente.

- La puerta no está bien cerrada.
- El botón  no fue pulsado.
- El botón START/RESET no fue pulsado.
- El grifo del agua no está abierto.
- Se fijó un retraso de la hora de puesta en funcionamiento (Delay Timer, *ver la pág. 7*).

- El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo.
- El tubo está plegado.
- El grifo de agua no está abierto.
- En la casa falta el agua.
- No hay suficiente presión.
- El botón START/RESET no fue pulsado.

- El tubo de desagüe no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (*ver la pág. 3*).
- El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (*ver la pág. 3*).
- La descarga de pared no posee un respiradero.

Si después de estas verificaciones el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la Lavasecadora y llame a la Asistencia. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la Lavasecadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.

- El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario activarlo manualmente (*ver la pág. 6*).
- La opción Plancha fácil está activa: para completar el programa, pulse el botón START/RESET (*ver la pág. 7*).
- El tubo de descarga está plegado (*ver la pág. 3*).
- El conducto de descarga está obstruido.

- El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente (*ver la pág. 2*).
- La Lavasecadora no está instalada en un lugar plano (*ver la pág. 2*).
- Existe muy poco espacio entre la Lavasecadora, los muebles y la pared (*ver la pág. 2*).

- El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (*ver la pág. 2*).
- El cajón de detergentes está obstruido (para limpiarlo *ver la pág. 10*).
- El tubo de descarga no está bien fijado (*ver la pág. 3*).

- Llame a la Asistencia Técnica porque está indicando una anomalía.

- El detergente no es específico para la Lavasecadora (debe contener algunas de las frases "para Lavadora", "a mano o en Lavadora" o similares).
- La dosificación fue excesiva.

- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.
- En la casa no hay corriente.
- La puerta no está bien cerrada.
- Se fijó un retraso de la hora de puesta en funcionamiento (Delay Timer, *ver la pág. 7*).
- el mando de SECADO está en la posición **0**.

ES

Instalación

Descripción

Programas

Detergentes

Precauciones

Mantenimiento

Anomalías

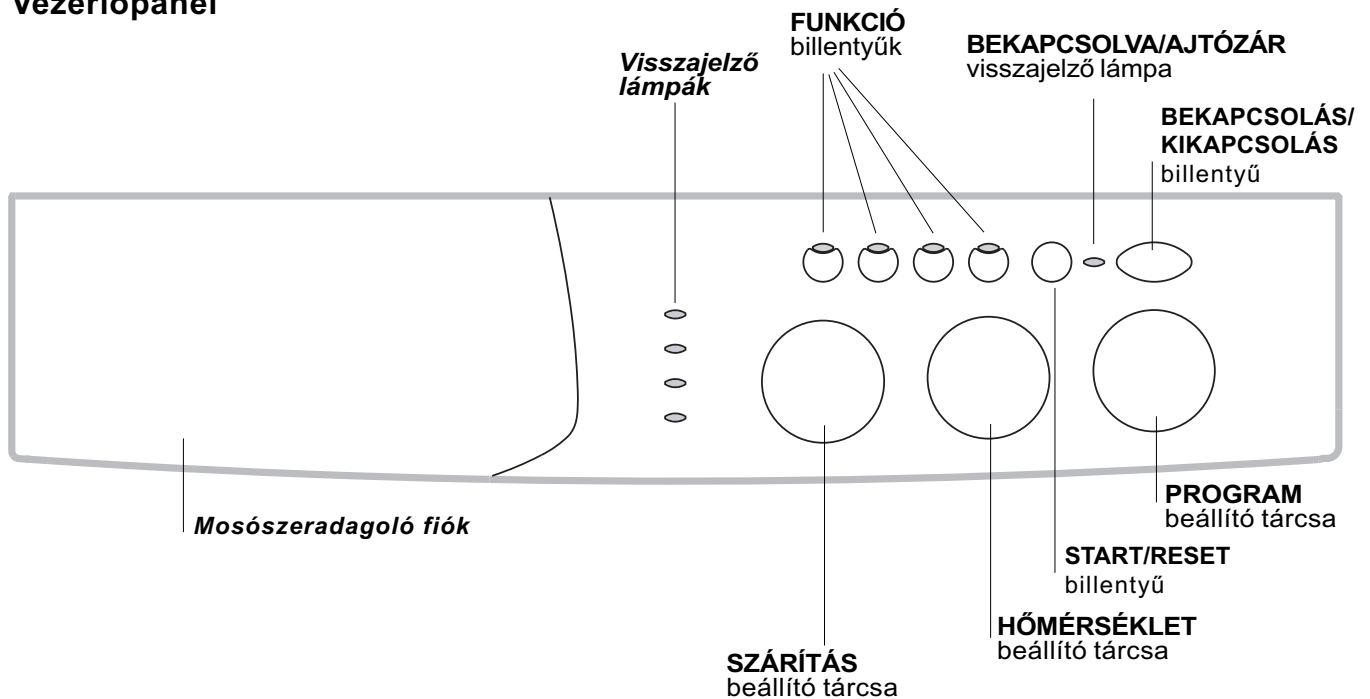
Asistencia



# A Mosó-szárítógép leírása

HU

## Vezérlőpanel



**Mosószeradagoló fiók** a mosószerek és adalékszerek betöltésére (lásd 20. oldal).

**Visszajelző lámpák**: a mosóprogram állapotának követésére.

Ha a Késleltetés Időzítő funkció be lett állítva, a program indításáig hátra lévő időt jelzik (lásd 17. oldal).

**SZÁRÍTÁS beállító tárcsa**: a kívánt szárítás beállításához (lásd oldal 19).

**FUNKCIÓ billentyűk**: a lehetséges funkciók kiválasztására. A kiválasztott funkció billentyűje világít.

**HŐMÉRSÉKLET beállító tárcsa**: a hőmérséklet vagy a hideg vizes mosás beállítására (lásd 19. oldal).

**START/RESET**: billentyű a program elindítására vagy a hibás beállítás törlésére.

**BEKAPCSOLVA/AJTÓZÁR visszajelző lámpa**: hogy tudjuk, a Mosó-szárítógép be van-e kapcsolva illetve az ajtót ki lehet-e nyitni (lásd 17. oldal).

**BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS**: billentyű a Mosó-szárítógép be- illetve kikapcsolására.

**PROGRAM beállító tárcsa**: a programok kiválasztására.

A program során a tárcsa nem mozog.

## Visszajelző lámpák

A visszajelző lámpák fontos információkkal szolgálnak.

A következők olvashatók le róluk:

### Beállított késleltetés:

Hogy a Késleltető Időzítő funkció be van-e kapcsolva (lásd 19. oldal): a program elindítása után a kiválasztott késleltetéshez tartozó visszajelző elkezd villogni:



Az idő múlásával a hozzá tartozó visszajelző villogásával mindig a hátralévő késleltetési időt jelzi ki:



A kiválasztott késleltetés elteltével a villogó visszajelző elalszik, és elkezdődik a beállított program végrehajtása.

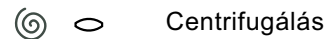
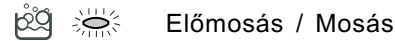
### BEKAPCSOLVA/AJTÓZÁR visszajelző lámpa:

A világító visszajelző lámpa azt jelzi, hogy a véletlen nyitás megakadályozására a mosógépajtó be van zárva. A károsodások elkerülése érdekében meg kell várni, hogy a visszajelző villogni kezdjen: az ajtót csak ez után próbálja meg kinyitni.

! A BEKAPCSOLVA/AJTÓZÁR visszajelző és legalább egy másik visszajelző egyidejű gyors villogása rendellenes működést jelez. Hívja a Szervizt.

### Folyamatban lévő mosási fázis:

A mosás során a visszajelzők egymás után gyulladnak meg, ezzel jelezve a program előrehaladását:



### Megjegyzés:

- a vízürítés (szivattyúzás) során a centrifugálási fázishoz tartozó visszajelző világít.

- a szárítási ciklus végén, az fázishoz tartozó égő világítani kezd, ezzel jelezve, hogy a SZÁRÍTÁS kezelőgombját **0** helyzetbe kell állítani.

### Funkció billentyűk

A FUNKCIÓ billentyűk visszajelző lámpaként is működnek.

A funkció bekapcsolásakor a hozzá tartozó billentyű világítani kezd.

Ha a kiválasztott funkció a beállított programmal nem fér össze, a billentyű villog, és a funkció nem lesz bekapcsolva.

Abban az esetben, ha egy másik, korábban kiválasztottal össze nem férő funkciót kapcsol be, csak az utolsóként választott marad bekapcsolva.

**F**

Üzembehelyezés

Leírás

Programok

Mosószeresek

Övintézkedések

Karbantartás

Rendellenességek

Szerviz

# Indítás és Programok




HU

## Röviden: egy program elindítása

1. Az (I) billentyű megnyomásával kapcsolja be a Mosó-szárítógép. Néhány másodpercre az összes visszajelző felgyullad, majd elalszik, és a BEKAPCSOLVA/AJTÓZÁR visszajelző kezd villogni.
2. Rakja be a mosandó ruhát, és csukja be az ajtót.
3. A PROGRAMOK tárcsával állítsa be a kívánt mosóprogramot.
4. Állítsa be a mosási hőmérsékletet (lásd 19. oldal).
5. Állítsa be a szárítót, ha szükséges (lásd oldal 19).

6. Töltse be a mosószert és az adalékokat (lásd 20. oldal).
7. A START/RESET billentyű megnyomásával indítsa el a programot.  
A törléshez tartsa nyomva a START/RESET billentyűt legalább 2 másodpercen keresztül.
8. A program végeztével a BEKAPCSOLVA/AJTÓZÁR visszajelző villog, azt jelezve, hogy az ajtót ki lehet nyitni. Vegye ki a mosott ruhát, és az ajtót hagyja kicsit nyitva, hogy a dob kiszáradhasson. Az (I) billentyűvel kapcsolja ki a Mosó-szárítógép.

## Programtáblázat

Az anyag és a piszok természete	Programok	Hőmérséklet	Mosószert		Lágyítószer	Ciklusidő (perc)	A mosási ciklus leírása
			előmosás	mosás			
<b>Szokásos</b>							
Erősen szennyezett fehér ruhák (lepedő, abrosz, stb.)	1	90°C	•	•	•	135	Előmosás, mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
Erősen szennyezett fehér ruhák (lepedő, abrosz, stb.)	2	90°C		•	•	125	Mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
Erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák	2	60°C		•	•	110	Mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
Erősen szennyezett finom fehér és színes ruhák	2	40°C		•	•	105	Mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
Enyhén szennyezett fehér és finom színes ruhák (ingek, blúzok, stb.)	3	40°C		•	•	70	Mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
Erősen szennyezett magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák (baba fehérnemű, stb.)	4	60°C		•	•	75	Mosás, öblítés, gyűrődésgátlás vagy finom centrifugálás
Erősen szennyezett magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák (baba fehérnemű, stb.)	4	40°C		•	•	60	Mosás, öblítés, gyűrődésgátlás vagy finom centrifugálás
Gyapjú	5	40°C		•	•	50	Mosás, öblítés, gyűrődésgátlás vagy és finom centrifugálás
Nagyon finom szövetek (függönyök, selyem, viszkóz, stb.)	6	30°C		•	•	45	Mosás, öblítés, gyűrődésgátlás vagy űrités
Pamutneműk szárítása	7						
Finom anyagok szárítása	8						
<b>Idő Önnek</b>							
Erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák	9	60°C		•	•	65	Mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
Finom színes ruhák (bármilyen enyhén szennyezett fehérnemű)	10	40°C		•	•	45	Mosás, öblítés és finom centrifugálás
Finom színes ruhák (bármilyen enyhén szennyezett fehérnemű)	11	30°C		•	•	30	Mosás, öblítés és finom centrifugálás
<b>Sport</b>							
Sportcipők (MAX. 2 pár.)	12	30°C		•	•	50	Hidegmosás (mosópor nélkül), mosás, öblítés és finom centrifugálás
Sportruhák (tréningruhák, rövidnadrágok, stb.)	13	30°C		•	•	60	Mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
<b>RÉSZLEGES PROGRAMOK</b>							
Öblítés					•		Öblítés és centrifugálás
Centrifugálás							Űrités és centrifugálás
Űrités							Űrités

## Megjegyzések

- A 9 program esetén nem ajánlatos 3,5 kg ruhánál többet betenni.
- A 13 program esetén nem ajánlatos 2 kg ruhánál többet betenni.
- A gyűrődésgátlás leírásához: lásd Vasalj kevesebbet, szemben lévő oldal. A táblázatban szereplő értékek tájékoztató jellegűek.

## Speciális program

**Napközbéni 30'** (11-es program szintetikus anyagokhoz) programot kevésbé szennyezett ruhák gyors mosására fejlesztettük ki: mindössze 30 percig tart, így energiát és időt takarít meg. A 11-es programot 30°C hőmérsékletre beállítva különböző jellegű anyagokat együttesen lehet mosni (kivéve gyapjú és selyem), maximum 3 kg-os töltéssel. *Folyékony mosószert használatát javasoljuk.*

## Hőmérséklet beállítása

A mosási hőmérsékletet a HŐMÉRSEKLET tárcsa elforgatásával lehet beállítani (lásd a Programtáblázatot a 18. oldalon). A hőmérsékletet a hideg vízzel történő mosásig lehet csökkenteni (❄).

## Helyezze be a szárítanivalót

A SZÁRÍTÁS kezelőgombját eltekerve állítsa be a kívánt szárítási típust. Két lehetőség létezik:

A - Szárítási időbeállítás 40 - 150 percig.

B - Ruhaneműk nyirkosságának aránya:

Vasalásra kész : enyhén nyirkos, könnyen vasalható ruhaneműk.

Szárítsa meg és akassza fel : száraz ruhaneműk.

Székrenybe való tároláshoz alkalmas : teljesen száraz ruhaneműk, javasolt használat - törülközőknél és köntösöknél.

A szárítási program végén, a ruhaneműkön a készülék hűtést végez.

A táblázatban szereplő értékek tájékoztató jellegűek. *indicativo.*

Szárítási hőmérséklet táblázat

Anyagtípus	Töltet	Max. töltet (kg)	Székrenybe való tároláshoz alkalmas	Szárítsa meg és akassza fel	Vasalásra kész
Pamut, alsónemű	Különböző méretű ruhaneműk	4	130	120	110
Pamut	Frottír törülközők	4	130	120	110
Terítél, pamut	Ágyneműk, ingek	2,5	90	80	70
Akril	Pizsamák, zoknik stb.	1	65	60	60
Nylon	Kombinék, hatisnyák stb.	1	65	60	60

Ha a mosni és szárítani kívánt ruhanemű mennyisége jóval több, mint a megengedett (lásd a táblázatoldalt), végezze el a mosást, és a beállított programot, válassza szét a ruhaneműt és egy részét tegye vissza a dobba. Ezután kövesse a **csak szárítás** végrehajtásához megadott instrukciókat. Ismételje meg ugyanezt a maradék ruhanemű esetén.

## Csak szárítás

Tekerje a PROGRAMOK kezelőgombot az (7-8) szárítási beállítások valamelyikéhez a ruhaneműnek megfelelően, azaz válassza ki a kívánt szárítási típust a SZÁRÍTÁS kezelőgomb segítségével.

**FONTOS:** - Ha esetleg Ön **pamut programot** használ és a **szárítási programot** is beállította, akkor a szárítási program közben a készülék centrifugál.

- 1 kg-nál kisebb súlyú pamutterhelésnél a **finom anyagokra** vonatkozó szárítási programot használja.

## Funkciók

A Mosó-szárítógép különféle mosófunkciói lehetővé teszik a kívánt tisztítás és fehérség elérését. A funkciók bekapcsolásához:

1. nyomja meg a kívánt funkcióhoz tartozó billentyűt, az alábbi táblázat szerint;

2. a billentyű világítása azt jelzi, hogy a hozzá tartozó funkció be van kapcsolva.

Megjegyzés: A gyors villogás azt jelenti, hogy a beállított programhoz a billentyűhöz tartozó funkció nem kapcsolható be.

Funkciók	Hatás	Megjegyzések a használathoz	A következő programokkal működik:
<b>Késleltető időzítő</b>	Késlelteti a gép indítását max. 9 órát.	A késleltetés beállításához annyiszor nyomja meg a billentyűt, hogy a kívánt értékhez tartozó visszajelző világítson. A billentyű ötödik megnyomására a funkció kikapcsol. Megjegyzendő: Ha a Start/Reset billentyűt megnyomta, a késleltetés értékét csak csökkenteni lehet.	<b>Mindegyik</b>
<b>Vasalj kevesebbet</b>	Csökkenti az anyagok gyűrését, ezzel könnyítve a vasalást.	Ezt a funkciót bekapcsolva a 4, 5, 6 programok leáll úgy, hogy a mosott ruha a vízben marad (Gyűrődésgátlás), és az  öblítés fázisának visszajelzője villog: - a ciklus befejezéséhez nyomja meg a START/RESET billentyűt; - ha csak le akarja szivattyúzni a vizet, a tárcsát állítsa a szivattyúzás szimbólumára , és nyomja meg a START/RESET billentyűt.	<b>3, 4, 5, 6, 9, 10, Öblítések.</b>
<b>Extra Öblítés</b>	Növeli az öblítés hatékonyságát.	A mosógép teljes töltése esetén vagy nagymennyiségű mosószeraadagolás esetén javasolt.	<b>1, 2, 3, 4, 9, 10, 12, 13, Öblítések.</b>
<b>1200-600</b>	Csökkenti a centrifuga fordulatszámát.		<b>Mindegyik, kivéve a 6-et és a szivattyúzást.</b>

**H**

Üzembehelyezés

Leírás

Programok

Mosószerek

Övintézkedések

Karbantartás

Rendellenességek

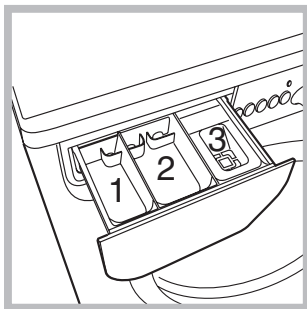
Szervíz

# Mosószerek és mosandók

HU

## Mosószera adagoló fiók

A mosás eredményessége függ a mosószert helyes adagolásától is: ha túl sokat adagol belőle, a mosás nem lesz hatékonyabb, de hozzájárul ahhoz, hogy lerakódás képződjön a Mosó-száritógép, valamint a környezetet is jobban szennyezi.



Húzza ki a mosószera adagoló fiókot, és a következőképpen tegye bele a mosószert vagy az adalékot.

**1-es tartály: Mosószert előmosáshoz (por)**

**2-es tartály: Mosószert mosáshoz (por vagy folyadék)**

A folyékony mosószert csak az indítás előtt lehet betölteni.

**3-as tartály: Adalékok**

(öblítőszer, illatosítók, stb.)

Az öblítőszer ne érjen a rács fölé.

! Ne használjon kézimosószert, mert túlzottan sok hab képződik.

## Mosandó ruhák előkészítése

- Osztályozza a mosandókat a következők szerint:
  - kelme típusa / címkén lévő szimbólum.
  - színek: válogassa külön a színes ruhákat a fehérektől.
- Ürítse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
- Ne lépje túl a mosandók száraz súlyára vonatkozóan megadott értékeket:
  - Tartós anyagok: max. 5 kg
  - Szintetikus anyagok: max. 2,5 kg
  - Kénes anyagok: max. 2 kg
  - Gyapjú: max. 1 kg

### Milyen nehezek a mosandó ruhák?

- 1 lepedő 400-500 g.
- 1 párnahuzat 150-200 g.
- 1 asztalterítő 400-500 g.
- 1 fürdőköpeny 900-1200 g.
- 1 törülköző 150-250 g.

## Különleges bánásmódot igénylő darabok

**Függönyök:** hajtogatva tegye párnahuzatba (vászonzsákba) vagy hálós zacskóba. Külön mossa őket, és ne lépje túl a fél töltésnyi mennyiséget. használja a 6-es programot, amelyik automatikusan kikapcsolja a centrifugálást.

**Toll/pehely ágyneműk és tollkabátok:** ha a benne lévő liba vagy kacsatoll Mosó-száritógép mosható. Fordítsa ki a darabokat, és egyszerre legfeljebb 2-3 kg-nyit mosson úgy, hogy egyszer vagy kétszer megismétli az öblítést, és kíméletes centrifugálást használ.

**Gyapjú:** a legjobb eredmény elérése érdekében használjon speciális mosószert (gyapjúmosószert), és ne lépje túl az 1 kg ruhatöltetet.

! A Mosó-szárítógép a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, és figyelmesen el kell olvasni őket.

## Általános biztonság

- Ezt a készüléket egyfajta háztartási és nem professzionális használatra tervezték, és a funkcióit megváltoztatni nem szabad.
- A mosógépet csak felnőtt használhatja, és csak az e használati utasításban megadott utasítások szerint.
- Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal.
- A csatlakozódugót az aljzatból ne a kábelt, hanem a csatlakozót fogva húzza ki.
- Ne nyissa ki a mosószeradagoló fiókot, ha a mosógép működik.
- Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet.
- Semmiképpen ne feszegesse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást akadályozó biztonsági retesz.
- Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani.
- Mindig ügyeljen arra, hogy gyerekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
- A mosás során az ajtó meleg lehet.
- Amennyiben a gépet át kell helyezni, két vagy három személy végezze, maximális figyelemmel. Soha sem egyedül, mert a gép nagyon súlyos.
- A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres legyen.
- A szárítási folyamat közben a készülék ajtaja felmelegszik.
- A készüléket ne használja olyan ruhaneműk szárítására, melyek előzetesen nyúlékony adalékokkal lettek kezelve (például triklór-etilén, benzin).
- A mosószárítógépben tilos habszivacsot vagy gumírozott anyagokat szárítani.
- Ellenőrizze, hogy a szárítási programnál a vízcsap nyitva van-e.
- A mosó-szárítógép csak az előzetesen vízben kimosott ruhaneműk szárítására alkalmas.

## Hulladékelhelyezés

- Csomagolóanyag megsemmisítése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolás újrahasznosítható.

- Öreg Mosó-szárítógép kidobása: mielőtt a hulladékok közé helyezné, tegye használhatatlanná úgy, hogy elvágja a hálózati kábelt, és letépi az ajtót.

## Környezetvédelem

### Környezetvédelmet szolgáló technológia

Ha az ajtó üvegén keresztül kevés víz látszik, az azért van, mert az új technológiának köszönhetően az Indesit a felénél kevesebb víz is elég ahhoz, hogy maximális tisztítóhatást érjen el: egy olyan cél, amelyet a környezet megóvása érdekében tűztünk ki.

### Takarítson meg mosószert, vizet, energiát és időt

- Annak érdekében, hogy ne pazaroljunk az erőforrásokkal, a Mosó-szárítógép teljes ruhatöltettel kell használni. Egy teljes ruhatöltettel való mosás két féltöltet helyett, akár 50% energia megtakarítást is lehetővé tehet.
- Az előmosás csak nagyon szennyezett ruhák esetén szükséges. Ha nem használja, azzal mosószert, időt és 5-15% energiát takarít meg.
- Ha a foltokat a mosás előtt folttisztítóval kezeli, és beáztatja, kevesebb szükség lesz a magas hőmérsékletű mosásra. A 60°C-on történő mosás a 90°C helyett, vagy 40°C-on 60°C helyett akár 50% energiamegtakarításhoz is vezethet.
- Ha a mosószert a víz keménysége, a szennyezettség mértéke és a ruha mennyisége alapján helyesen adagolja, elkerüli a pazarlást és nem terheli feleslegesen a környezetet: még, ha biológiailag lebomló fajtájúak is, a mosószerek olyan összetevőket tartalmaznak, amelyek megváltoztatják a természet egyensúlyát. Ezen kívül, kerülje az öblítőszer használataát, amennyire csak lehet.
- Ha a késő délután és a kora hajnal közötti időszakban mos, akkor hozzájárul ahhoz, hogy csökkentse az áramszolgáltató vállalatok terhelését.  
A Késleltető időzítő (lásd 19. oldal) nagyon hasznos a mosás időzítése szempontjából.
- Ha a mosott ruhákat utána szárítógépben szárítja, magas fordulatszámú centrifugálást válasszon. Ha a mosott ruhában kevés a víz, időt és energiát takarít meg a szárítóprogramnál.

HU

Üzembehelyezés

Leírás

Programok

Mosószerek

Óvintézkedések

Karbantartás

Rendellenségek

Szerviz

# Karbantartás és törődés

HU

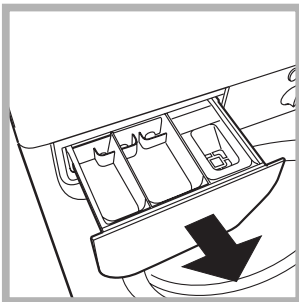
## A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

- Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a Mosó-szárítógép vízrendszerét, és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzattól, amikor a Mosó-szárítógép tisztítja vagy karbantartást végez.

## A Mosó-szárítógép tisztítása

A külső részeket és a gumi részeket langyos szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert.

## A mosószwadagoló fiók tisztítása



Vegye ki a fiókot úgy, hogy felemeli és kifelé húzza (lásd ábra). Folyóvíz alatt mossa ki. Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

## Az ajtó és a forgódob gondozása

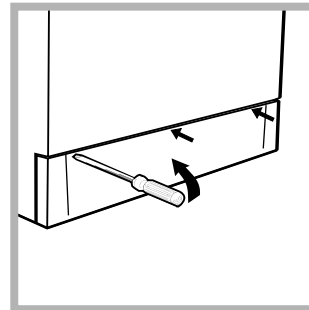
- Az ajtót hagyja mindig részre nyitva, nehogy rossz szagok keletkezzenek.

## A szivattyú tisztítása

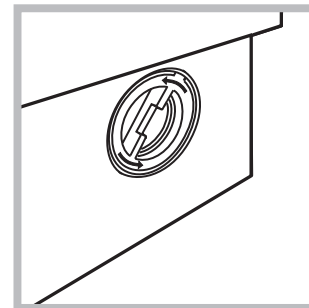
A Mosó-szárítógép öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Az azonban megtörténhet, hogy kis tárgyak kerülnek (aprópénz, gomb) a szivattyút védő előkamrába, ami a szivattyú alsó részén található.

! Győződjön meg róla, hogy a mosóprogram véget ért, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Hogy hozzáférjen az előkamrához:



1. egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a burkolópanelt a Mosó-szárítógép elejéről (lásd ábra);



2. az óra járásával ellentétes irányban forgatva csavarja le a fedelet (lásd ábra): természetes, hogy egy kevés víz kifolyik;

3. gondosan tisztítsa ki a belsejét;
4. csavarja vissza a fedelet;
5. szerelje vissza a panelt úgy, hogy mielőtt azt a gép felé nyomná, meggyőződik arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

## A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a gumicsövet. Ki kell cserélni, ha repedezett vagy hasadozott: a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! Soha ne alkalmazzon már használt csöveket.